

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 15 de enero de 1996
Año XCVI.— Núm. 29.313

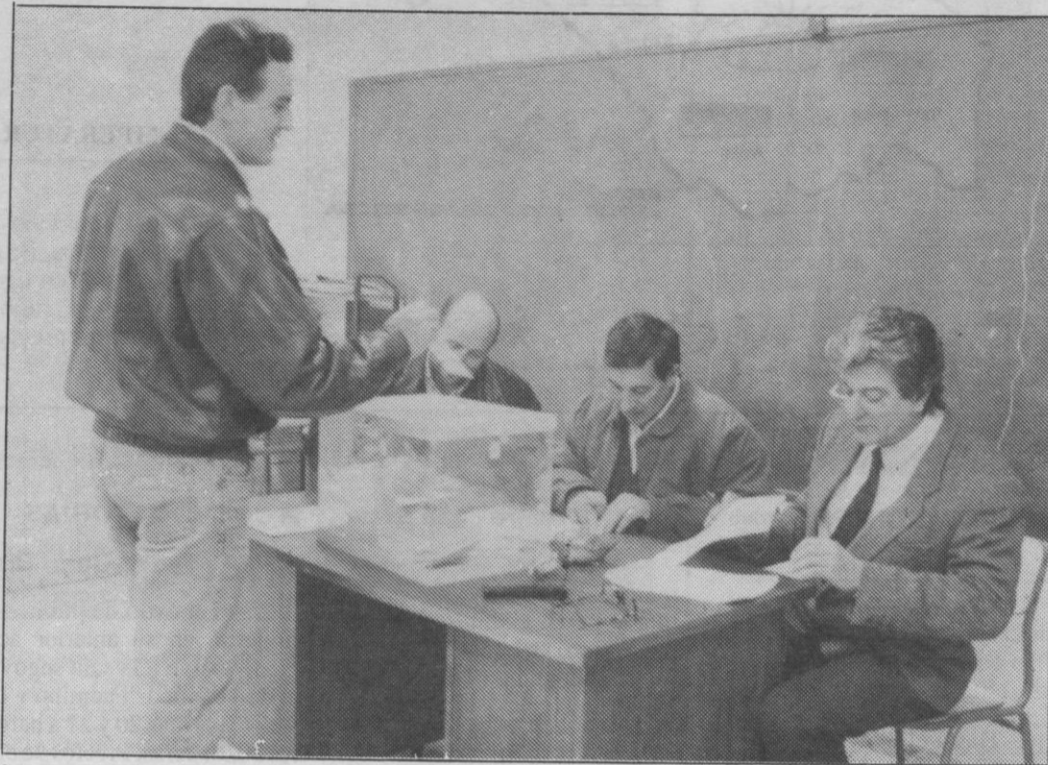
Ayuntamiento y vecinos preparan medidas de presión contra las planes de la Diputación

Los habitantes de Los Huertos rechazan la instalación del centro de residuos

Los vecinos de Los Huertos se manifestaron ayer contrarios a la construcción del centro provincial de residuos sólidos en el término municipal. La consulta popular celebrada en el núcleo segoviano concluyó con 88 votos en contra, 13 a favor y uno nulo.

El 75 por ciento de la población censada en Los Huertos participó en el referéndum, mientras que un grupo de personas vinculadas a la localidad, por razón de nacimiento o por tener allí fijada su segunda residencia, pedía participar directamente en un conflicto que también consideran suyo.

La oposición a los planes de la Diputación Provincial ha sido asumida por el equipo de Gobierno municipal que encabeza Alfredo Monjas (PP). El alcalde anunció, minutos después de terminar el escrutinio, su decisión de solicitar asesoramiento a un gabinete jurídico, y emprender, posteriormente, medidas legales para



La consulta popular centró la actividad de la mañana dominical en Los Huertos.

FERNANDO PEÑALOSA

defender el resultado de la consulta popular.

Sin embargo, vecinos y representantes del Ayuntamiento

son conscientes de las dificultades que van a encontrar en su lucha contra la construcción de la planta de residuos,

por lo que no descartan pedir a la corporación provincial una serie de contraprestaciones.

(Pág. 5)

Aumentan las víctimas mortales en las carreteras de la provincia

Los 879 accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras segovianas se cobraron el año pasado un total de 43 vidas, lo que supuso un aumento del diez por ciento respecto las víctimas mortales respecto al mismo período del año anterior.

A lo largo de los últimos doce meses, los percances produjeron además 731 personas heridas de diferente consideración.

Sin embargo, el número total de sucesos se comportó de diferente forma a lo largo de 1995. Mientras la primera mitad del año pasado resultó más trágica que la del semestre del año anterior, a partir del verano las cifras resultaron algo más favorables, descendiendo el número de accidentes y el de personas implicadas.

El período navideño resultó positivo si se tiene en cuenta que no hubo ninguna víctima mortal.

Por otra parte, los ingenieros examinadores de la Jefatura Provincial se preparan para las nuevas pruebas de conducir motocicletas, que se pondrán en marcha a partir de junio.

(Pág. 6)

SUMARIO

7 Los paradores españoles obtuvieron 1.200 millones de beneficios en 1995.

8 Jesulín de Ubrique, elegido "Matahombres de oro" en Zamarramala.

11 Mas de mil personas se concentraron en Valladolid contra el terrorismo.

13 Gutiérrez anuncia su tercer y último mandato en CC.OO.

Jorge Sampaio sucederá a Mario Soares en la Presidencia de Portugal

El socialista Jorge Sampaio, de 56 años, ex alcalde de Lisboa, ganó ayer las elecciones presidenciales celebradas en Portugal para designar sucesor a Mario Soares, del mismo partido.

Sampaio obtuvo una victoria sustancial sobre su rival, el socialdemócrata Aníbal Cavaco Silva. Cuando se había escrutado el 55 por ciento del censo Sampaio contaba con un 53,85

por ciento de votos frente a un 46,15 de Cavaco.

La victoria de Sampaio determina un vuelco total de Portugal hacia el socialismo, que copará hasta el próximo siglo el poder central y la mayor parte del regional y local.

"La Presidencia queda en buenas manos" comentó Soares al conocer los resultados.

(Pág. 14)

ULTIMAS VIVIENDAS de lujo C/ San Francisco



Disfrute de una magnífica vivienda con jardín, piscina, carpintería exterior en pino "Oregon", interior en masonía, mármol en baños, video portero. También disponemos de plazas de garaje.

Información y venta en:
Inmobiliaria Ugarte.
Teléfono: 44 46 47
44 54 55

ugarte



González saluda a los asistentes a la conferencia del PSOE.

TELEFOTO EFE

Felipe González confía en superar la ventaja del PP

El presidente del Gobierno y candidato del PSOE, Felipe González, ha mostrado su confianza en superar de aquí al tres de marzo la diferencia que varios sondeos otorgan al Partido Popular, margen que oscila entre los cinco y diez puntos de desventaja socialista.

En la clausura de la conferencia política que el PSOE ha cele-

brado en Madrid, González pidió a los ciudadanos "una mayoría suficiente que permita un gobierno estable para toda la legislatura". Por otra parte, se comprometió a que la defensa del estado de bienestar y la creación de empleo sean las líneas maestras de su gobierno si resulta vencedor en las elecciones.

(Pág. 12)

Lunes
15
enero

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 15 días, faltan 351.
Sol: De 08,36 a 18,12
Luna: De 01,51 a 13,01.
Luna nueva el 20 en Capricornio.

SANTORAL

Hoy: Pablo ermitaño, Mauro, Cosme, Benito, Secundina, Macario, Conrado, Miqueas, Arsenio, Eligio, Isidoro.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: García Carretero, Cervantes, 27.

ADEMÁS

Peregrinación a Tierra Santa

Peregrinación a Tierra Santa, saldrá de Segovia el 19 de febrero, recorriendo durante ocho días Jerusalén, y los principales lugares bíblicos. Precio del viaje, 138.000 pesetas. Inscripciones hermano Juan Antonio. Padres Franciscanos, Segovia.

Estaciones de esquí

Teléfono de información de las estaciones de esquí donde darán información sobre el estado de la nieve y de las pistas de esquí: Navacerrada (91 852 14 35), Valcotos (91 435 15 48), Valdesquí (91 852 04 16) y La Pinilla (921 55 03 04).

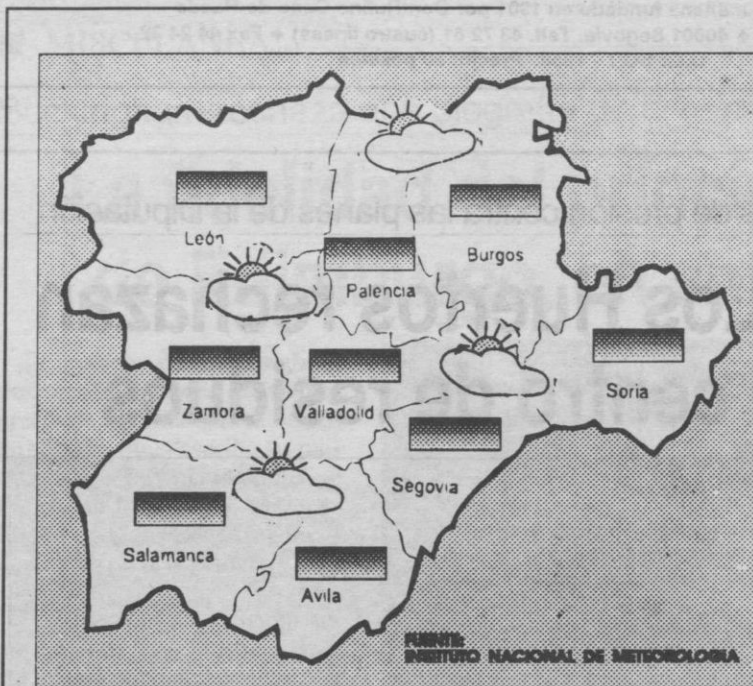
Beatificación de Cándida María de Jesús

El Colegio Sagrado Corazón de Jesús dentro del calendario de actos organizados con motivo de la beatificación de su fundadora Cándida María de Jesús, el próximo martes, a las 20,00 horas, en el salón de actos del colegio, tendrá lugar una charla coloquio sobre su persona y obra, que estará a cargo de la hermana Carmen Frías, postuladora general y experta en el tema.

Hermanidad de Donantes de Sangre

La Hermandad comunica que en las extracciones realizadas en los locales del Centro de Salud de Nava de la Asunción se obtuvieron 48 unidades de entre los 56 donantes asistentes. Las bolsas fueron: — 17 del 0+/4 del 0-; — 13 del A + / 6 del A -; 5 del B + / 1 del B -; 2 del AB + / ninguna del grupo negativo.

TERMOMETRO



| PROVINCIAS | TEM. MAX. | TEM. MIN. | PL./M ² |
|------------------|-----------|-----------|--------------------|
| Avila | 5,0 | 2,0 | 0,1 |
| Burgos | 9,0 | 3,6 | ip |
| León | 5,8 | 3,4 | 13,0 |
| Palencia | 6,4 | 2,5 | 0,2 |
| Salamanca | 8,6 | 5,0 | 5,4 |
| Segovia | 9,4 | 3,4 | 0,5 |
| Soria | 8,2 | 0,0 | |
| Valladolid | 7,8 | 5,4 | 2,0 |
| Zamora | 8,3 | 6,6 | 8,4 |

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, intervalos nubosos con posibilidad de lluvias débiles y dispersas. Brumas y bancos de niebla matinales. Temperaturas en ligero ascenso. Vientos del SE flojos. Temperaturas previstas en la capital: mínima 2 y máxima 9.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Agueda de la Pisa. Hasta el 28 de enero.
— Pintura. Amadeo Olmos Martín. Hasta el 28 de enero.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alberto Reguera. Del 27 de enero al 27 de febrero. Inauguración el 27 enero a las 20,00 horas.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)

— El jueves 18 de enero, a las 19:00 horas tendrá lugar la inauguración de la exposición escultórica de Belén González.

Museo Palacio Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

Sammer Gallery

— "Pequeño formato tema libre". Participan 14 artistas. Hasta el 20 de enero.

Cervecería Santana

— Exposición de Graça Ramos (brasileña) de dibujos sobre Ruanda. Hasta el 17 de enero.

Casa de la Alhóndiga

— Vivir las ciudades históricas. Ayuntamiento de Segovia, ciudades Patrimonio de la Humanidad y fundación "La Caixa". "Patrimonio 2001". Hasta el día 31.

Teatro Juan Bravo

— Exposición— III concurso regional de la Artesanía en Castilla y León. Gremio Artesanal Segoviano. Del 17 al 28 de enero. Inauguración: El día 17, a las 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico".

— Exposiciones temporales:
• "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

Galería de Arte Zaca

— Pintura. Técnicas mixtas. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 28 de enero.

— Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta el 28 de enero.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

RECOMENDAMOS VIVIR LAS CIUDADES

En la Casa de la Alhóndiga se puede visitar hasta el día 31 la muestra "Vivir las ciudades históricas". La exposición ofrece una selección entre miles de imágenes reunidas en el proyecto "Patrimonio 2001" cuyo objetivo es dar a conocer los lugares y monumentos que forman parte del Patrimonio de la Humanidad. Para visitas escolares, reservas en el 44 00 47.

CONVOCATORIAS

Teatro Juan Bravo

Dado el éxito de público que tuvieron en su anterior actuación, vuelve a la sala segoviana el dúo cómico "Faemino y Cansado", los días 20 y 21 a partir de las 20,30 horas. Precios de entrada: 1.600, 1.400 y 1.200 pesetas.

La venta anticipada de entradas para todos los espectáculos del mes, incluido este último, ha comenzado ya. El horario de taquilla es: Miércoles y jueves de 18,00 a 21,00 horas; viernes, sábados y domingos de 12,00 a 14,00 y de 18,00 horas hasta el inicio de la función.

Teatro en el Andrés Laguna

El próximo miércoles día 17, a partir de las 20,30 horas, en el IES "Andrés Laguna" el grupo Miriñaque pondrá en escena "Cuatro historias de alquiler", de Varrillet i Gredy.

Técnicas de estudio

Los días 15, 16 y 17 de enero se realizará un seminario sobre "Técnicas de estudio y exámenes", en el Colegio Universitario, bajo la dirección técnica del instructor del método Silva de control mental, Bernardo Bernal. Se analizará como educar la mente para el estudio, como relajar el sistema nervioso, control de preocupación y tensiones en el estudio, control del estrés, técnicas de estudio. Precio del curso 12.000 pesetas. Inscripciones en el centro hasta el 15 de enero.

Prevenir la osteoporosis

La Asociación de Amas de Casa, "María del Salto" celebrará una conferencia el próximo martes, 16 sobre "La alimentación para la prevención de la osteoporosis". Correrá a cargo de Concepción Moreno Cejudo, supervisora de enfermería de dietética y nutrición del Hospital general. Tendrá lugar en el salón de actos del servicio territorial de Cultura.

PRIMITIVA

Sábado, 13

| | | | |
|----|--------------------|----|----|
| 2 | 3 | 4 | 25 |
| 41 | Com. 33 Rein. 6 | 46 | |

Jueves, 11

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 6 | 12 | 13 | 31 | 40 | 45 | Com. 32 Rein. 1 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

BONOLOTO

Viernes, 12

| | | | | | | |
|---|---|---|----|----|----|-------------------|
| 3 | 4 | 6 | 14 | 19 | 21 | Com. 7 Rein. 4 |
|---|---|---|----|----|----|-------------------|

Miércoles, 10

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 7 | 21 | 30 | 31 | 34 | 40 | Com. 29 Rein. 7 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Martes, 9

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 2 | 12 | 13 | 17 | 30 | 45 | Com. 44 Rein. 2 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Lunes, 8

| | | | | | | |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|
| 2 | 8 | 16 | 34 | 37 | 48 | Com. 31 Rein. 8 |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|

ONCE

| | |
|---------------|--------|
| Lunes, 8 | 17.239 |
| Martes, 9 | 54.065 |
| Miércoles, 10 | 20.067 |
| Jueves, 11 | 37.470 |
| Viernes, 12 | 84.510 |
| Serie 128 | |

EL BUSCON

Urbanismo

JOSE ANTONIO FLOREZ VALERO

Eso del urbanismo bien se comprende que venga de urbe, ciudad, y sea, así lo expresa el diccionario, el conjunto de los conocimientos referentes al desarrollo y progreso de las poblaciones.

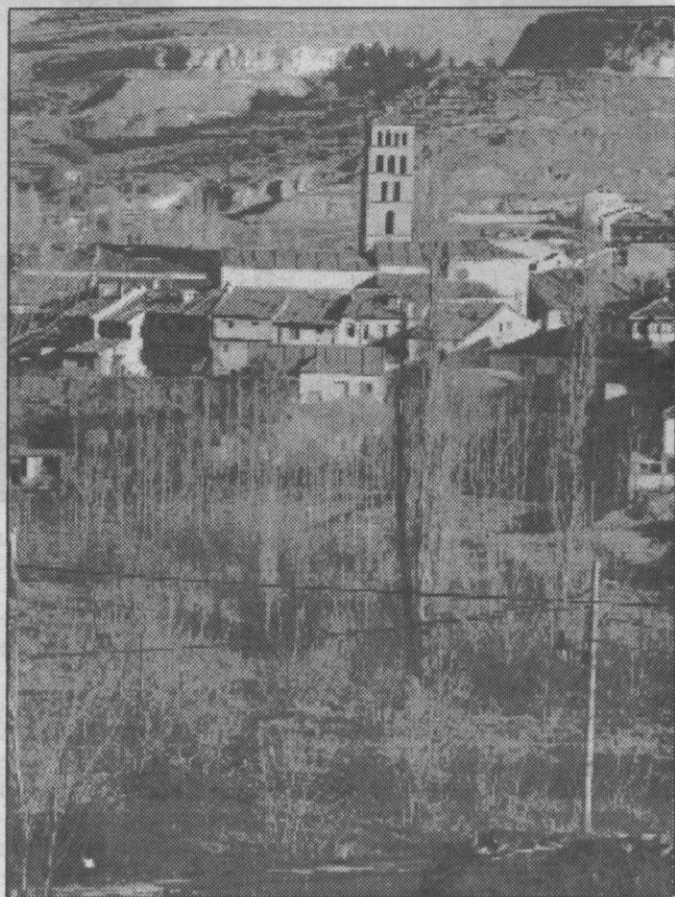
Eso es lo que dice el diccionario y lo que dicta el sentido común, pero en la realidad, bien porque esos conocimientos están solamente al alcance de mentes privilegiadas o porque el sentido común ya todos sabemos cómo anda, el urbanismo parece ser el conjunto de trabas, impedimentos, imposiciones y hasta arbitrariedades que ha de sufrir un ciudadano sin influencias para poner un ladrillo sobre otro dentro de un casco urbano cuando los ladrillos rebasan el número de tres.

Con el objeto de ayudar a esos ciudadanos sin influencias, en gesto que sería muy de agradecer si el empeño fuera sincero e inteligible, las autoridades se esfuerzan en establecer normas por las cuales ha de regirse toda actuación que en el conjunto de la ciudad desee realizarse. Los entendidos en la cosa tiran de regla y cartabón y dejan el plano de la ciudad, previamente troceado, como un cristo con pistolas. Lo discuten y lo vuelven a discutir en sesiones interminables y hasta dicen pedir consejo y opinión a los vecinos. Algunos incluso parece que la dan, y tal hecho satisface sobremanera a los responsables porque piensan que la ilusión, la buena fe y el optimismo son cosas saludables, que una alegación no es vinculante y no es preciso leerla si no hay tiempo, pero indica el interés y supone algo así como un respaldo a la gestión.

Una vez que las normas son dictadas, bien o mal que poco importa el fin tras el esfuerzo, se podrá pensar que ya todo habrá quedado claro. Que una simple mirada al plano bastará para conocer dimensiones y volúmenes, número de plantas y amplitud de huecos, espacios libres, retranqueos y todo lo demás. Vamos, que ni tira de cuerdas. Una sola instancia y visto bueno.

Pero esa es la ilusión de los ingenuos. ¿Qué iba a ser, si así ocurriera, de santones, enterados, oportunistas, siguanas y dictales?

Juan Gil, ya se le presenté a ustedes aunque yo no lo co-



nozco, tiene una huerta en San Lorenzo. Una huerta y una casa también, aunque es la huerta lo que a él le importa de verdad, porque en ella, como si fuera frase bíblica, tenía depositadas muchas esperanzas. La huerta, cultivar la huerta, era su ilusión y era su meta para las largas horas que le llegan de no hacer nada porque así lo dice la ley que habla de tiempos y edades. Era ese premio que habría de restar espacio a la cuota de amargor y de desesperanza, contenido en las alforjas de la vida que se nos reparte con nuestra ración de tarea diaria. Su fe de vida, su certificado de actividad, el diploma que proclama los méritos que se han ido acumulando y que no cesan, porque aún el cerebro y las manos son capaces de seguir dictando la lección de la aptitud. La prueba renovada de que uno, aún, no es un trasto viejo.

Quizás quienes no lo hayan probado no den la importancia que tiene, y hasta lo miren con cierto desdén, al hecho simple de cultivar una huerta. Ver pugnar a una judía por rasgar la tierra que la cubre, abrir sus cotiledones y desplegar al viento su tierna hojita verde, es volver al principio de la vida, regresar al corazón más íntimo que acuna la verdad. Luego sí, ya se sabe que las

judías salen por un ojo de la cara, pero también es verdad que los tomates saben a tomate. Los ingleses, tan prácticos ellos, hace ya tiempo que inventaron que las ciudades bien están para el trabajo, pero la casita fuera, al aire puro, y con su jardín delante. (Y no contradice su buen gusto el hecho de que algunos utilicen su jardín para enterrar cadáveres, que aquí, entre nosotros, a veces se abandonan sobre los adoquines de la plaza).

A Juan Gil, con regla y cartabón, dibujada que es un lujo, le han trazado una calle por el medio de su huerta en San Lorenzo. Y anda el hombre, cada día somos más, diciendo que nada, que se baja. Que se ha equivocado de tranvía y se ha perdido. Alguien quiere aconsejarle, y le dice que presente alegaciones. Y Juan Gil meneaba la cabeza, como si quisiera sonreír que no le sale, y se le marcan las arrugas de la frente, y traza en el aire un gesto cansino con los brazos.

Y con todo ello cualquiera puede deducir que es muy serio lo que el urbanismo encierra, y que son conocimientos que no podemos esperar se encuentren al alcance de cualquiera, pues de su buen cuidado y recta ordenanza dependen nada menos que el desarrollo y el progreso de las poblacio-

COMUNICAL

El diluvio que viene

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical).

Cuarenta días con sus cuarenta noches lloviendo. Eso dice la Biblia que fue el diluvio universal. De eso ya hace algún tiempo. Tanto que muchos ni se acuerdan y otros ni se lo creen. Lo que comienza a ser increíble es el índice de lluvia caída desde Nochebuena acá, especialmente en algunas regiones como la nuestra.

Los pluviómetros han marcado records en muchas comarcas castellano-leonesas y el agua ha desbordado ríos que prácticamente ya ni existían. El valle del Arlanza, la comarca de Benavente, el sur de León... han visto agua hasta debajo de las camas; y nunca mejor dicho, porque carreteras cortadas, ojos de puente invisibles, tierras anegadas, etc, etc, han sido —y en alguna zona sigue siendo— paisaje cotidiano de Castilla y León, durante el final del 95 y los principios del 96. Ha sido la Navidad del agua. Ni los más viejos del lugar recordaban una pluviosidad tan abundante.

Pero, como llevábamos tanto tiempo de sequía, tantos años con escasez, tantos municipios en alerta roja por falta de agua, tantos camiones cisterna haciendo el reparto como si fueran la vieja lechera, la gran cantidad de lluvia caída nos ha sentado divinamente. Regatos, fuentes, pozos, capas freáticas comenzarán a almacenar agua, además de pantanos y embalses, que siguen siendo insuficientes. En la columna de la pasada semana sacaba a colación la ahora tan querida, recordada y necesitada presa de Castrovieja. Ese viejo proyecto socialista que, a lo mejor, ejecutan los populares, si éstos ganan el 3 de marzo. Las críticas que entonces vertía contra la administración socialista por la lentitud en la realización de un proyecto que mejoraría sustancialmente el valle del Arlanza, que recorre tres provincias —Burgos, Palencia y Valladolid—, se vuelven ahora aplauso por la energía con que defendió la construcción del embalse de Riaño. El PSOE se mojó en Riaño, se bañó incluso.

Al pantano de Riaño se le pusieron todas las pegadas del mundo: ecologistas, sociales, judiciales y políticas. La Administración tuvo que luchar contra toda una legión de opositores. Todavía recuerdo la imagen de Gerardo Iglesias, entonces secretario general del Partido Comunista de España, presente en el pueblo de Riaño, testimoniando su solidaridad a los últimos habitantes que eran desalojados



por la Guardia Civil. Ahora nos acordamos de los embalses que hacen falta de forma urgente, pero no de los que se hicieron con sangre, sudor y lágrimas, como fue el caso de Riaño. Y me temo que hacen falta muchos Riaños en Castilla y León y en España. Hay que recuperar masa forestal, tierras de regadío, espacios verdes. Hay que aprovechar el agua que cae, almacenándola para cuando vuelva la sequía; y no tener que abrir la compuerta como ha ocurrido en Aldeadávila, desperdiciando miles de hectolitros.

Hemos pasado de la rogativa con el santo a cuestras, a cantar "O sole mio". Hemos vivido un diluvio de veinte días, que ha sido bienvenido por los ciudadanos, excepto por los afectados. Nunca llueve a gusto de todos. Nos espera otro diluvio mucho más desagradable, el que protagonizarán los políticos con la mirada puesta en el 3 de marzo. Será el diluvio nacional. Cuestión de apagar la televisión, no abrir el periódico y meterse en el Arca de Noé de la incomunicación hasta el día de ir a votar.

El próximo fin de semana se celebra en Madrid el Congreso Nacional del Partido Popular. Aznar será aclamado como presidente, no ya del partido, sino de la nación. Allí intervendrá Lucas para recordarle que Castilla y León existe, aunque bajo las aguas. Allí buscarán algún protagonismo los Merino, Acebes, Bécker, López Valdivieso y Martín Villa, para demostrar que tienen algo que decir en la futura Administración popular. Todos cantarán victoria y alguno por lo bajo le dirá al oído al de al lado: conviene no vender la piel del oso antes de cazarlo.

2.000 AUXILIARES Y AYUDANTES DE CORREOS (CARTEROS) plazas

CONVOCADAS POR EL O.A. CORREOS Y TELEGRAFOS

Requisitos de los aspirantes: ser mayores de 18 años y desde certificado de escolaridad. Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 31 de enero de 1996. Recoja las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en:

LIBRERIA DIAGONAL Conde Sepúlveda, 1 - SEGOVIA
INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD

Oposiciones Auxiliares y Administrativos del INEM. Temarios y Tests ya a la venta. Actualización gratuita disponible para los que han adquirido el temario de Auxiliar.

Superlinea SOL

**NUEVAS VIVIENDAS EN SAN CRISTOBAL
2 Y 3 DORMITORIOS, CON GARAJE Y TRASTERO
CONSTRUCCION CON CALIDADES DE PRIMERA**

DESDE 10.300.000 PTS

REF: 503

INFORMA Y VENDE:

SOL
EXCLUSIVAS

C/San Agustín, 9
Tfno: 44 43 32

Superlinea SOL



EMPLAZAMIENTO DE LA OBRA EN LA CARRETERA DE TRECASCAS

II ciclo de conciertos en el Parador

Josep M^a Colom deleitó con el piano en su lección magistral

El pianista Josep M^a Colom ha vuelto a los ciclos de conciertos en el Parador de Segovia para deleitar con su forma de sentir e interpretar la música. El programa, modificado oportunamente, tuvo el claro matiz de la accesibilidad. El concierto superó con creces las amplias expectativas creadas por el numeroso público que rebasó el aforo ordinario del auditorio del Parador.

MANUEL S. SANZ

Josep M^a Colom estaba en el recuerdo del público segoviano después de su espléndida actuación que cerró el I Ciclo de Conciertos en el Parador de Segovia el año pasado. En la memoria de aquellos asistentes estaba su forma de interpretar la imagen de sus manos, la pulcritud de los sonidos, su manera de sentir la música y su capacidad para comunicarla.

En esta ocasión se podían repetir parte de lo que entonces se afirmó de él pero también se puede ampliar. Sus manos han vuelto a nadar ondulantes sobre el teclado. Porque, Colom acaricia el piano. Lo hace incluso cuando necesita imprimir un *forte* y tempestuoso acorde. Sus caricias, sus manos solicitan al piano que emite los sonidos que él tiene en la cabeza. Y lo hace sin amaneramientos, con amabilidad no exenta de vigor.

Josep M^a Colom vive la música

ca que interpreta, la siente. Todo parte de su cabeza y deja que la música fluya e invada todo su cuerpo hasta que llega a sus manos y a sus pies en contacto con el piano. Vivir, sentir, su cuerpo, sus manos y sus pies para transmitir sensaciones sonoras, para que alguien pueda crear gratas imágenes, para que el público pueda sentir.

Programa accesible

El programa elegido para esta ocasión, después de modificar el que había sido anunciado en la programación general, tenía la evidente y sana intención de la accesibilidad. Y así fue. En primer lugar, las obras eran muy conocidas, tanto que se podía decir que el concierto era repetición de otro o de otros.

En segundo lugar, la accesibilidad tuvo un matiz didáctico con una doble vertiente. De un lado, algunos de los tiempos de estas obras forman parte de la vida de los estudiantes de piano. Por si alguien lo duda, el con-



PENALOSA

Colom acaricia el piano. Lo hace incluso cuando necesita imprimir un *forte* y tempestuoso acorde.

cierto comenzó con la *Sonata para piano en Do mayor KV 545* de W. A. Mozart conocida como *Sonata facile* y que el propio autor llamó "para principiantes". Y por otro lado, todas las obras del programa están recogidas e, incluso desarrolladas en las enciclopedias musicales.

Y en tercer lugar, la accesibilidad del programa estuvo marcada por el deleite que se experimenta escuchando a Beethoven a través de dos de sus más bellas e inspiradas sonatas, la *Op. 53 en Do mayor "Waldstein"* y la *Op. 57 en Fa menor "Appassionata"*. Un disfrute total fue escuchar la felici-

dad contenida, la poesía y la pasión que transmiten los *Tres intermezzi para piano, Op. 117* de J. Brahms.

Pues sí, el gozo fue tal que el auditorio del Parador ardía con las palmas del público entre el que abundaba la juventud. Ante los "bravo" de las jóvenes admiradoras y el entusiasmo general, Colom correspondió con un *Preludio Coral* de Bach. Aunque esta obra emana delicadeza y amabilidad, Bach posee una estética que contrastó fuertemente con Beethoven. Para algunas personas el bis, al menos éste, sobró.

En fin, apuntar que para satisfacer la demanda de entradas

que produjo la expectación de este concierto, el Parador se vio obligado a introducir en el auditorio sillas adicionales a su aforo ordinario. Casi 400 personas para un concierto de piano en Segovia es una expectativa suprema.

FICHA ARTISTICA

Concierto de piano de Josep M^a Colom

Obras de Mozart, Beethoven y Brahms

II Ciclo de conciertos en los Paradores

Auditorio del Parador de Turismo de Segovia, 13 de enero

Fallados los premios de los concursos navideños organizados por el Ayuntamiento

EL ADELANTADO

El ayuntamiento de Segovia ha dado a conocer el fallo de los concursos de belenes y adorno de escaparates organizados con motivo de las fiestas navideñas.

Los premios del concurso de belenes fueron concedidos en la categoría escolar hasta 15 años al colegio "Cooperativa Alcázar" (primer premio), Colegio "Calvo Sotelo" (segundo premio) y Colegio "Santa Eulalia" (tercer premio). Asimismo, en el apartado de más de 15 años el primer premio fue para el instituto "María Moliner", quedando desiertos los dos premios restantes. En Asociaciones de vecinos, la ganadora fue la del barrio de Santa Eulalia, seguida por la de San Lorenzo, sin que el jurado decidiera otorgar un tercer premio.

Asimismo, en otras instituciones, las premiadas fueron la Residencia Asistida, Escuela de Artes y Oficios y el Hogar "San José" de la tercera edad.

Los comercios premiados en el concurso de escaparates fueron Boutique Gilmo, Optica Conde y Boutique Venus.

Los premios se entregarán en un acto público en la alcaldía el día 31 a las 13,30 horas.

Segovia, la provincia más beneficiada de las ayudas de la Junta para rehabilitación de arquitectura popular

EL ADELANTADO

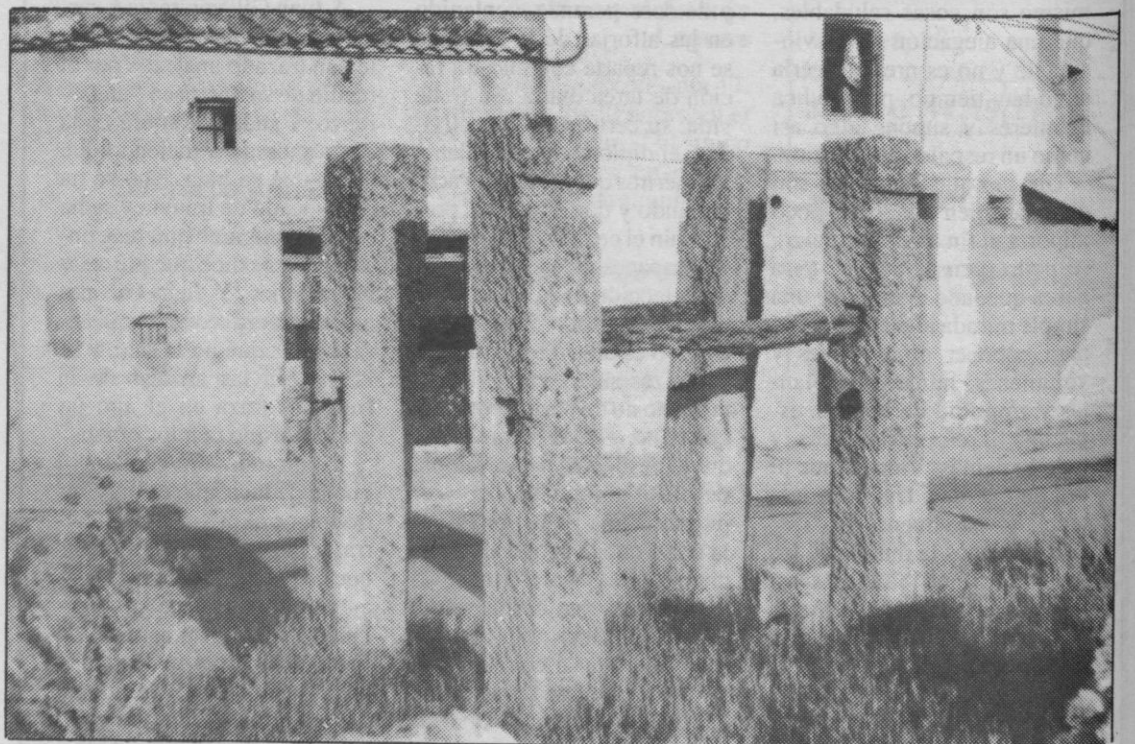
La Consejería de Fomento de la Junta destinó durante 1994 más de 425 millones de pesetas a la rehabilitación de edificios de arquitectura popular, religiosa y residencial urbana de Castilla y León, según informa la Agencia Ical.

Esta partida presupuestaria, previa solicitud de los interesados, permitió la reparación de 222 construcciones, no catalogadas como bienes de interés cultural.

En lo que se refiere a arquitectura religiosa, el conjunto de provincias de la Comunidad autónoma recibió cerca de 335 millones de pesetas en concepto de ayudas para las 101 actuaciones solicitadas y realizadas durante 1994.

Algo menos numerosas, un total de 96, fueron las actuaciones relativas a la rehabilitación del patrimonio residencial urbano, que absorbió casi 80 millones de pesetas. Aún más limitadas, las correspondientes a la reparación de la arquitectura popular, donde se registraron 25 actuaciones con un gasto de 11 millones de pesetas.

Este último apartado para la rehabilitación de construcciones o elementos tradicionales de la arquitectura popular, con una cuatía máxima por ayuda de 600.000 pesetas, tuvo una mayor respuesta en la provincia de Se-



FLORENTINO DESCALZO

Las restauraciones de potros de herrar se acogieron a las ayudas oficiales.

govia, donde se reparó un gallinero, una tenada, un puente y potros de herrar con una aportación de la Administración regional de 2,1 millones de pesetas.

Edificios religiosos

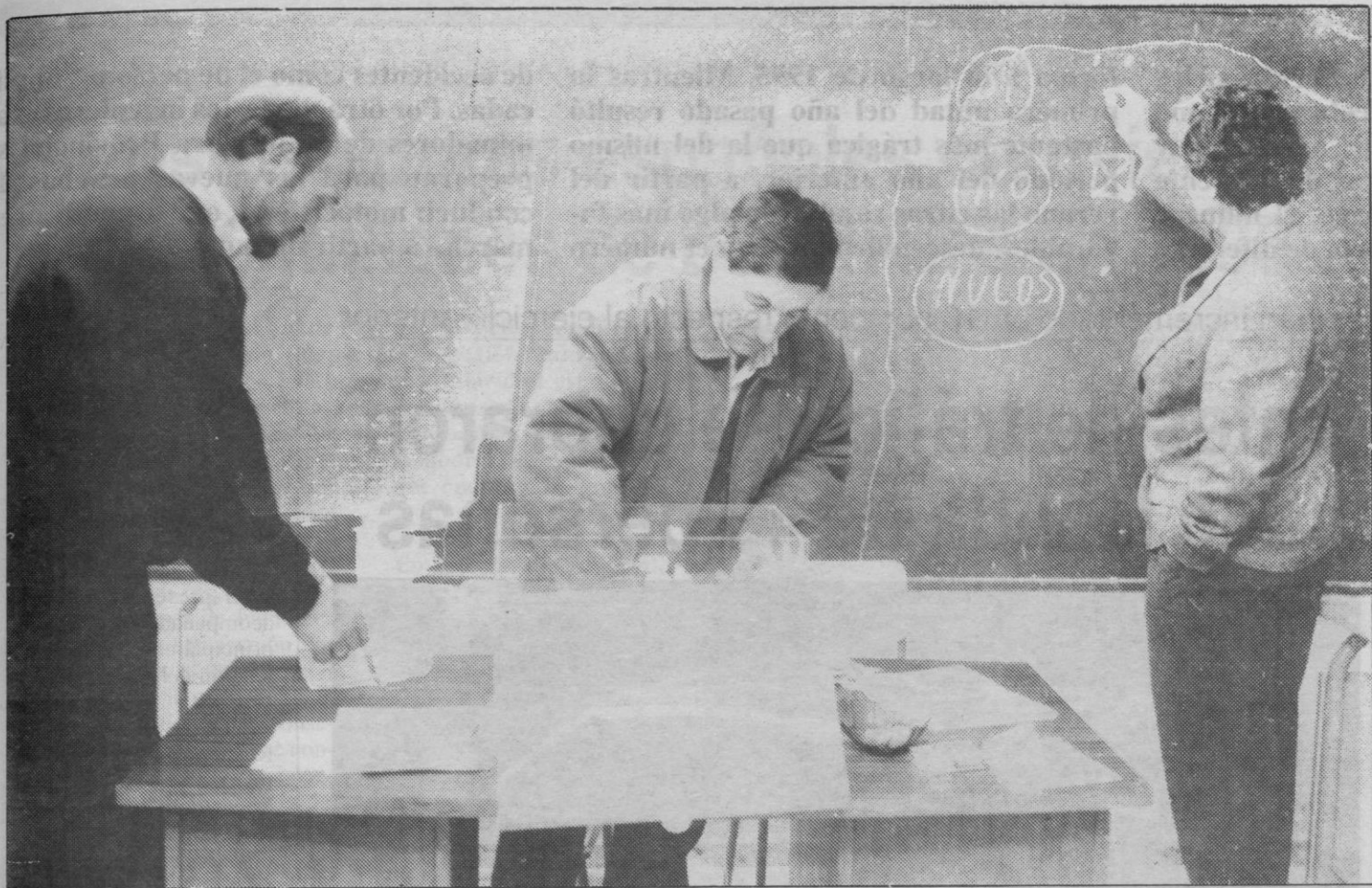
En cuanto a las ayudas para la rehabilitación de edificios religiosos, la provincia más favorecida fue León, que con 17 actuaciones, atrajo 20,9 millones de

pesetas; mientras que Segovia se situó de las últimas, con nueve proyectos, atrayendo 10,82 millones.

En relación a las ayudas destinadas a la rehabilitación de edificios residenciales urbanos, Segovia absorbió 8,65 millones de pesetas.

Como hemos informado, a través de diversas ordenes recogidas en el Boletín Oficial de

Castilla y León del 29 de diciembre de 1995, la Consejería de Fomento del Gobierno regional ha convocado concurso público para la concesión de ayudas destinadas a subvencionar la rehabilitación de construcciones o elementos tradicionales de la arquitectura popular, de edificios de carácter religioso y de patrimonio residencial urbano. Todas referidas para este año.



El escrutinio de los papeletas concluyó con 88 votos en contra de la planta de residuos, 13 a favor y uno nulo.

FERNANDO PEÑALOSA

El Ayuntamiento buscará las vías legales para defender el resultado del referéndum

Los vecinos de Los Huertos ratifican en las urnas su rechazo al centro de residuos

El rechazo manifestado durante la semana pasada por gran parte de los vecinos de Los Huertos contra la ubicación del centro de tratamiento de residuos sólidos en su municipio, fue ratificado en la consulta popular celebrada ayer. La negativa es asumida por el alcalde, Alfredo Monjas y su equipo de Gobierno (PP), que buscarán las medidas legales para hacerla válida ante la Diputación, mientras que los vecinos están dispuestos a "llegar a todo para conseguir que respeten nuestra decisión".

A. PINELA / P. BRAVO

La consulta popular celebrada ayer en las escuelas de Los Huertos para conocer la opinión de los vecinos sobre los planes de la Diputación de instalar en su término municipal una planta de tratamiento de residuos sólidos, evidenció un rechazo mayoritario al proyecto.

"Vertedero Si", "Vertedero No" eran las dos opciones de voto que utilizaron 102 personas (aproximadamente el 75 por ciento del censo) que participaron en el referéndum. El recuento de papeletas concluyó con un resultado de 88 votos en contra, 13 a favor y uno nulo.

La convocatoria popular, organizada por solicitud del vecindario, estaba abierta a la población censada de Los Huertos, lo que no impidió que fuera seguida con verdadero apasionamiento por un grupo de personas que tienen fijada su segunda residencia en este núcleo o que están vinculadas por su nacimiento o familiarmente con las tierras del Eresma. Más aún, el interés que despierta este tema les empujaba a defender su posibilidad de participación directa en un conflicto que hacen suyo.

La consulta terminó con aplausos y palabras de satisfacción por quienes han mantenido su oposición al proyecto provincial, que también empiezan a preparar las próximas actuaciones. "Ahora habrá que

hacer valer nuestra opinión, —indicaban— y no escatimaremos esfuerzos para conseguirlo".

Esta misma postura ha sido defendida por el alcalde, Alfredo Monjas González, quien a pesar de que la consulta en principio parece no tener carácter vinculante, asume como propia el resultado de las urnas. Con cautela pero también de forma enérgica se manifestó Monjas González sobre las actuaciones que emprenderá el Consistorio que preside. "Utilizaremos todas las vías administrativas como jurídicas —afirmaba el alcalde— para llegar al fondo de esta cuestión y, si la ley nos asiste, lograr que el vertedero no se construya".

El Ayuntamiento pedirá asesoramiento a un gabinete jurídico para "que nos diga las posibilidades legales que tenemos o nos desengañe. Y si el resultado del referéndum tiene fuerza, iremos adelante con él". Entre el vecindario, personas como Francisco Monjas, mostraban aún actitudes más radicales, ya que apuntaban medidas de presión y la búsqueda de apoyo en fuerzas políticas o sociales para sus reivindicaciones.

A pesar de la firmeza con la que se pronunciaban después del escrutinio, los habitantes de este núcleo agrícola y ganadero son conscientes de que la Diputación dispone de "armas más fuertes que las nuestras para hacer reali-



F. PEÑALOSA

El resultado fue acogido con aplausos y felicitaciones de los vecinos.

dad sus planes", por lo que no descartan que finalmente se construya la planta.

Contraprestaciones

En este sentido, el alcalde aseguraba "vamos a luchar contra estamentos más fuertes y con más potestad que nosotros, así que es posible que al final, si la batalla está perdida, haya que unirse al adversario para poder encontrar algo bueno de todo esto". Alfredo Monjas no ha pensado aún en las contrapresta-

ciones que podría conseguir su pueblo a cambio de la ubicación de la planta, pero asegura que se prepara para el momento de negociación.

El vicepresidente de la Diputación, Luis Fuentes, indicaba el viernes que la institución que representa tendría "atenciones" con este pueblo si se llegaba a un acuerdo. Así apuntaba preferencia para ocupar los puestos de trabajo que genera el centro, mejora de caminos, o creación de un parque.

Consultas en el bar

A. P. / P. B.

El referéndum celebrado ayer en Los Huertos alteró parcialmente la actividad habitual de una mañana de domingo en el pueblo. Habitantes de pueblos próximos se acercaron hasta las dependencias escolares para interesarse por la consulta, y las conversaciones que surgían entre ellos, al igual que viene ocurriendo en la última semana, giraba en torno a un único tema.

Pero también había vecinos, que tras depositar su voto, disfrutaban de su partida de cartas en el bar. En el mismo establecimiento algunos votantes consultaban el Plan Director del centro de residuos, que la Diputación ya encaminado hacia Bruselas para conseguir financiación europea.

Expectación

Estas actividades quedaron paralizadas durante el escrutinio de las papeletas, que fue seguido por un grupo de cincuenta personas. "No se había producido tanta expectación en el pueblo desde que robaron la Virgen de las Vegas de la ermita", comentaban.

La preocupación que despierta la construcción de la planta de residuos sólidos ha superado los límites geográficos de Los Huertos y se ha extendido entre los núcleos próximos. Las comunicaciones entre los alcaldes y vecinos de la zona son continuas.

De hecho, la reunión celebrada en las dependencias municipales de Los Huertos la noche del viernes con el arquitecto de la Diputación Miguel Angel García Gil para debatir el proyecto contó con la participación de miembros de la asociación ecologista "Duratón" y los alcaldes de Valseca y de Hontanares. Desde este último núcleo se desplazaron una veintena de vecinos para conocer el documento.

La reunión fue tensa y tal y como demostraron las urnas ayer, no eliminó las sospechas de la mayoría de asistentes, centradas en los riesgos contaminantes del vertido de residuos, especialmente para las huertas, las choperas y las aguas del Eresma y subterráneas. Mientras desde la Diputación se asegura que su proyecto cumple todas las normas de seguridad.

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
VENDE CASA
EN
"CASCO ANTIGUO"
1.000 m²

MORIR EN LA CARRETERA

Los accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras segovianas se cobraron el año pasado un total de 43 vidas, a las que hay que sumar las 731 heridas de diferente consideración. Sin embargo, el número total de sucesos se comportó de diferente

forma a lo largo de 1995. Mientras la primera mitad del año pasado resultó bastante más trágica que la del mismo período del año anterior, a partir del verano las cifras resultaron algo más favorables, descendiendo tanto el número

de accidentes como el de personas implicadas. Por otra parte, los ingenieros examinadores de la Jefatura Provincial se preparan para las nuevas pruebas de conducir motocicletas, que se pondrán en marcha a partir de junio.

Las víctimas mortales se han incrementado un 10 por ciento respecto al ejercicio anterior

Los accidentes de tráfico se cobraron el año pasado la vida de 43 personas

F. DESCALZO

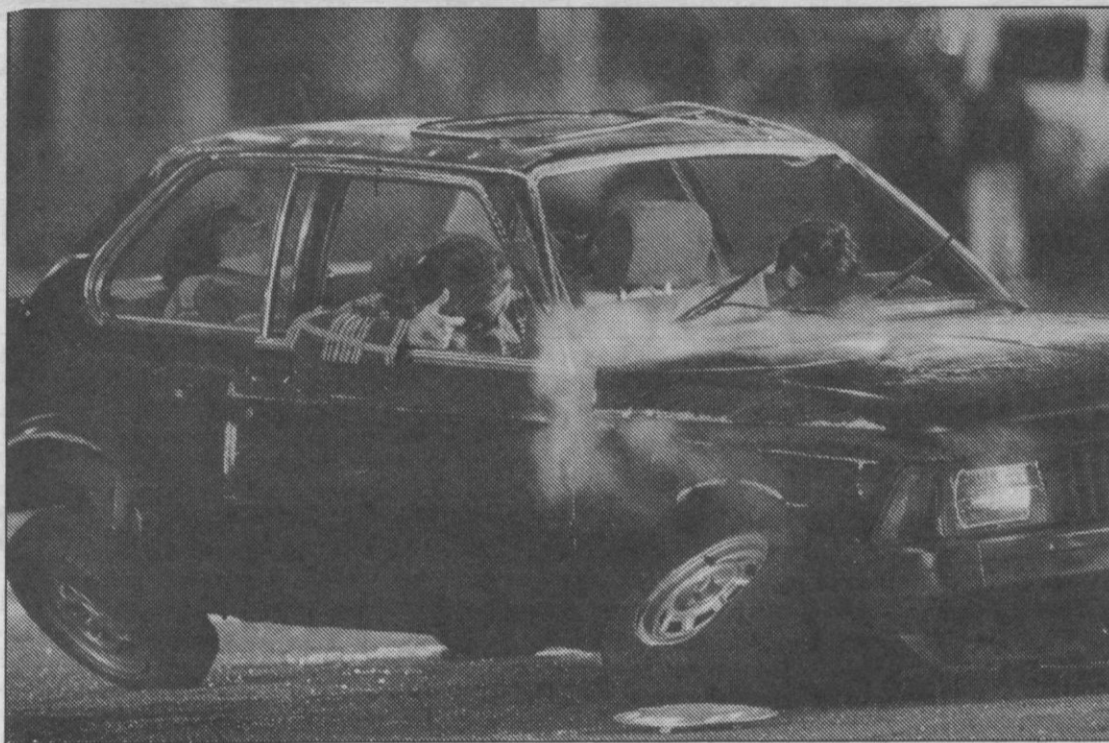
Los datos de accidentes en carretera, facilitados por la Jefatura Provincial de Tráfico, revelan que las víctimas mortales se elevaron el año pasado un 10 por ciento. Frente a las 39 personas fallecidas en 1994, el año pasado sumaron 43.

El mayor aumento se registró en la zona urbana de manera que mientras el año pasado fallecieron en calles o travesías cuatro personas, el anterior perdió la vida una. Las carreteras de la provincia se cobraron 38 vidas en 1994 y 39 en 1995.

Por meses, los que registraron más accidentes fueron aquellos en los que se celebraban fiestas importantes o puentes. En Abril, en que se celebró la Semana Santa, la Jefatura de Tráfico contabilizó 89 incidentes relevantes. El mismo número se alcanzó en noviembre. El alto volumen de desplazamientos que se producen en diciembre y agosto también tuvo su reflejo en los datos de percances y de víctimas mortales.

Como viene siendo habitual, las calles y travesías son escenario de mayor número de accidentes, aunque las consecuencias de estos percances resultan menos graves que los ocurridos en las carreteras provinciales.

En cualquier caso, la diferencia entre el primer semestre del año pasado y el anterior, ha sido calificada de "abismal" por el jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández Fernández, quien ha explicado: "En los primeros meses del año se produjeron más accidentes que en varios de los años anteriores. En enero del año 94 no hubo ningún accidente con víctimas mortales y en las primeras semanas de 1996



La siniestralidad relativa entre los jóvenes ha descendido, pero gana peso entre los mayores de 45 años.

tuvimos que lamentar varias muertes".

Sin embargo, en el segundo semestre se consiguieron cifras inferiores a las de 1994. "Da la sensación de que por razones que se nos escapan en este momento todavía, la accidentabilidad en la provincia fue más acusada de lo normal en un semestre", se lamenta Fernández.

Las diferencias entre unos meses y otros han sido importantes. Frente a que en algunos descendió la accidentabilidad un 8 por ciento, en otros se incrementó hasta un 14.

El responsable de Tráfico en la provincia se ha congratulado

del 'positivo' resultado de las pasadas fechas navideñas, explicando que a pesar de la gran afluencia de vehículos registrada en Segovia en las últimas semanas se produjeron menos accidentes.

Durante las pasadas navidades se registró una víctima mortal

Esta tendencia le sirve a Mariano Fernández para confiar en que continúen la escasez de accidentes en las carreteras segovianas. "En diciembre y en los primeros días del 96 se nos han abierto unas buenas expectativas, como se notó en las vacaciones navideñas, cuando bajaron mucho los accidentes desde hacía muchos

años, pues sólo hubo 9 accidentes en este periodo, uno de ellos mortal, pero ocurrió en un camino rural —detalla—, por lo que nada tuvo que ver con la operación salida de vacaciones". Estos accidentes provocaron 4 heridos graves y 15 leves.

El balance provincial se perfila en el mismo sentido que el nacional, lo que lleva a pensar que concurren causas o circunstancias generales, pero que las autoridades de Interior no consiguen explicar de forma taxativa.

La siniestralidad total ha aumentado en los conductores mayores de 45 años, mientras descendiendo en el grupo de jóvenes, que ha sido considerado como el sector que padece con mayor frecuencia las consecuencias del tráfico.

Novedades en el carné para motocicletas

F. D.

El presente año viene acompañado de novedades, principalmente para la obtención del carné de motocicletas.

Con la aprobación del Reglamento de Conductores, que desarrolla la Ley de Seguridad Vial, previsto que entre en vigor con una directiva europea el 1 de julio de 1996, variará la clasificación de los permisos de conducción.

El carné A-1 facultará la conducción de motocicletas ligeras —aquellas con una cilindrada inferior a los 125 centímetros cúbicos—. Y para su obtención se requiere tener 16 años como edad mínima. El carné de tipo A permite conducir cualquier motocicleta pero se exigirá contar con dos años de experiencia en la conducción de motocicletas de clase A-1.

De la misma forma, también se modifica el sistema para obtener el carné. Los aspirantes serán examinados en pruebas de circuito abierto, al igual que se hace ahora con turismos y camiones.

Los ingenieros examinadores de la Jefatura provincial de Tráfico participarán en las próximas semanas en cursos de preparación que se imparten en la escuela de Examinadores de Madrid.

La posible aprobación del nuevo Reglamento de Vehículos también modificará la forma de las placas de matrículas de los vehículos, que incorporarán un distintivo para toda la UE.

Una víctima mortal, balance del pasado fin de semana

EL ADELANTADO

Frente al positivo balance de las fechas navideñas, el primer fin de semana posterior a este período ha estado empañado por la muerte en carretera de una persona. El accidente mortal ocurrió en la autopista A-6 (Madrid-Adanero), dentro del término municipal de Villacastín.

El suceso ocurrió a última hora de la tarde del sábado, cuando un turismo matriculado en Madrid se salió de la calzada. Junto al fallecido, L.O.I., de 37 años de edad, viajaba otra persona que resultó ilesa.

También el sábado se acci-

dentó otro turismo por el que resultó herida leve una persona. El hecho se produjo en el término de Honrubia de la Cuesta, en la Autovía del Norte (N-I).

En las calles de la ciudad se han registrado cinco accidentes. En todos ellos no hubo que lamentar desgracias personales a pesar de la aparatividad de algunos de ellos, como el ocurrido en la calle Frente de Juventudes donde una embestida provocó el vuelco de un vehículo. El resto de los percances tuvo lugar en las calles Independencia, Ezequiel González y Pintor Montalvo.

| | Nº ACCIDENTES | HERIDOS | MUERTOS | VÍCTIMAS TOTALES |
|------------|---------------|---------|---------|------------------|
| ENERO | 60 | 45 | 6 | 51 |
| FEBRERO | 56 | 39 | 5 | 44 |
| MARZO | 59 | 66 | 2 | 68 |
| ABRIL | 89 | 71 | 3 | 74 |
| MAYO | 71 | 63 | 2 | 65 |
| JUNIO | 77 | 72 | 3 | 75 |
| JULIO | 77 | 64 | 1 | 65 |
| AGOSTO | 81 | 72 | 4 | 76 |
| SEPTIEMBRE | 57 | 53 | 3 | 56 |
| OCTUBRE | 76 | 57 | 4 | 61 |
| NOVIEMBRE | 89 | 56 | 6 | 62 |
| DICIEMBRE | 87 | 73 | 4 | 77 |
| TOTAL | 879 | 731 | 43 | 774 |

Eduardo Moreno afirma que el parador de Segovia tiene "amplias posibilidades de desarrollo"

Los paradores españoles obtuvieron 1.200 millones de beneficios en 1995

El presidente de la red de Paradores Nacionales de turismo, Eduardo Moreno, afirmó que la gestión realizada por los establecimientos hoteleros de titularidad estatal de toda España durante el pasado año supuso la obtención de unos beneficios cercanos a los 1.200 millones de pesetas. Moreno valoró positivamente la labor realizada por el parador de Segovia, señalando que cuenta con "amplias posibilidades de desarrollo".

M.GALINDO

El máximo responsable de la red nacional de Paradores manifestó su satisfacción por los resultados obtenidos en el pasado ejercicio económico, que han triplicado los conseguidos en 1994, donde se consiguieron 400 millones de pesetas de beneficios.

En este sentido, Moreno achacó esta espectacular mejora económica a la aplicación del plan estratégico llevado a cabo el pasado año, que ha permitido una mayor optimización de los recursos de la red.

Asimismo, destacó la mejora de la productividad en todos los centros —cifrada en un 15 por ciento— y en la ocupación, que se ha visto también incrementada un 6 por ciento en relación con la registrada en 1994.

Eduardo Moreno afirmó que el positivo balance registrado el pasado año se explica por la apertura de una nueva línea de desarrollo que garantiza la independencia económica de la red al margen de los Presupuestos Generales del Estado a través de intervenir en edificios de titularidad privada alquilándolos como paradores.

"Además de permitir el desarrollo de la empresa —explicó— esta iniciativa nos abre la posibilidad de recuperar un patrimonio histórico-artístico que no es accesible para la sociedad".

Para el presente año, los objetivos de la red de paradores se centran en incrementar los resultados obtenidos en 1995, a través de la apertura de nuevos paradores bajo la filosofía iniciada en el pasado ejercicio económico.

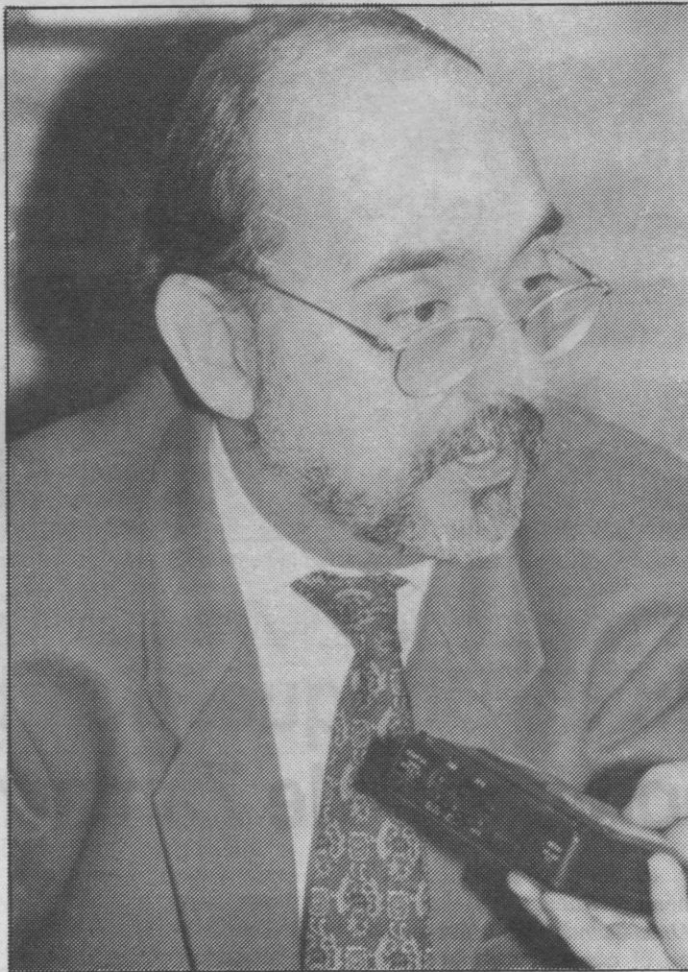
En este sentido, Eduardo Moreno manifestó que se están llevando a cabo acuerdos en varias comunidades autónomas con el fin de recuperar edificios históricos como paradores.

"Esperamos cerrar y anunciar en breve dos acuerdos importantes de edificios para incorporarlos a la red de paradores en Castilla y León —dijo— así como en otros dos o tres edificios en otras comunidades, que serán dados a conocer cuando se concreten todos los detalles".

Por el contrario, la red de paradores está llevando a cabo una serie de privatizaciones en aquellos establecimientos "cuya ubicación no corresponde a la imagen de marca que pretendemos", según explicó Moreno.

"En la misma medida que intentamos recuperar edificios artísticos, en 1995 hemos decidido salirnos de aquellos paradores cuya filosofía o ubicación no corresponde a la imagen de marca que pretendemos, —manifestó— como en el caso de Bailén o La Palma; y esperamos en este año salirnos de otros cuatro o cinco más".

En relación a Segovia, el presidente de la red de paradores se mostró muy satisfecho con los resultados obtenidos manifestando que el complejo hotelero segoviano "es emblemático" en todo el territorio nacional.



Eduardo Moreno valoró positivamente el parador segoviano.

"Segovia cuenta con uno de los mejores paradores de la red tanto por su ubicación como por el entorno monumental en el que se encuentra —afirmó— y además

"Es impensable otro planteamiento que no pase por un concepto de gestión eficaz en los paradores".

cuenta con unas amplias posibilidades de desarrollo todavía, lo cual le hace más interesante".

La única política posible

La posibilidad de que un cambio de gobierno en las próximas elecciones del 3 de marzo obligue a modificar la política en la red de paradores fue considerada como "impen-

sable" por Eduardo Moreno, que manifestó que la política llevada a cabo en la red de paradores en los últimos años "es la única posible".

"Actualmente, es impensable otro planteamiento que no pase por un concepto de gestión de eficiencia en los paradores españoles —dijo—, que es el que nosotros estamos empleando; y además con independencia de la fuerza política que gobierne en un futuro, la necesidad de no suponer una carga o gravamen a los presupuestos del estado y poder aportar recursos económicos y vías de desarrollo al margen de las partidas presupuestarias es la única política viable y cualquier partido debe entenderlo así".

Las Ciudades Patrimonio centrarán su actividad en la promoción turística

EL ADELANTADO

El presidente del Grupo de Ciudades españolas Patrimonio de la Humanidad y alcalde de Cáceres, José Luis Saponi, ha dicho que su objetivo primordial este año será la promoción turística y la difusión exterior de estas capitales, según informó EFE.

Saponi, que presidió la asamblea celebrada el pasado fin de semana en Córdoba —a la que asistió el alcalde de Segovia, Ramón Escobar—, ha asegurado que la promoción turística de estas ciudades se concretará este año con la participación en la Feria Internacional de Turismo FITUR 96, que se celebra en Madrid.

Los alcaldes de las ciudades Patrimonio de la Humanidad (Ávila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia, Toledo y Córdoba), también han acordado la edición de 50.000 folletos de información turística, "con fotografías de las ciudades y un resumen de lo más importante que se puede encontrar el visitante".

Entre los proyectos para 1996, Saponi ha destacado las conversaciones que el grupo mantiene con una empresa automovilística internacional para patrocinar un programa de actuación referido al tráfico y la circulación por los cascos históricos de estas ciudades, dado que "el tráfico es un problema importante que hay que regular".

Saponi ha destacado que otro de los principales problemas de estos ayuntamientos es la financiación de las actividades, por lo que es obligado recurrir al patrocinio.

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
ALQUILA PISO
4 DORMITORIOS
45.000 Pts.

Creamos Hogar

Gracias a nuestra amplia experiencia,
y a nuestra plena dedicación, día a día contribuimos a crear hogar.

Por eso, ponemos a sus pies las mejores marcas
y calidades en azulejos, pavimentos,
muebles y accesorios de baño.

línea 3



C/ Los Canteros, P-17. Pol. Industrial de Hontoria. (Segovia).

44 28 68

El escritor Antonio Gala, el torero Jesulín de Ubrique y la actriz Miriam Díaz Aroca serán los protagonistas de las fiestas en honor de Santa Agueda de 1996 en el barrio Zamarramala, donde tradicionalmente mandan las mujeres, y que este año se centrará en los días 10, 11 y 12 de febrero. En esta ocasión se celebra el 769 aniversario de esta fiesta que las zamarriegas mantienen desde 1227, mientras que serán alcaldesas Gema Seseña del Olmo y Sara Velasco.



Las mujeres de Zamarramala celebran la fiesta de Santa Agueda desde 1227.

JUAN MARTIN

Miriam Díaz Aroca será la pregonera de las fiestas y Antonio Gala el "Ome Bueno"

Jesulín de Ubrique, nombrado "Matahombres" de Zamarramala

EL ADELANTADO

El sábado, día 10 de febrero, a primera hora, comenzará el repique de campanas y, por la tarde, se procederá al nombramiento de las alcaldesinas, cargo que ha recaído en Sara de Andrés Marinas y Miriam Torquemada Fandos.

Los principales acontecimientos, que se celebran el primer domingo después de la festividad de la santa, que por el calendario es el 5 de febrero, se desarrollará el día 11, a partir de las 11.30 horas, comenzando con la procesión con la imagen de la santa y el juego de banderas y escolta de alabardas arrebatadas a los moros en la reconquista del Alcázar.

En el estrado ubicado en la plaza se procederá a la entrega del nombramiento de aguederas honorarias a Agueda Martín Hijosa, la coplera local que recita los versos antes de la quema del pelele, Carmen Tornero Plaza y Carmen Me-

néndez Cuenca. El título de *Ome bueno e Leal* ha recaído en el escritor y autor teatral Antonio Gala.

Concluida la procesión se celebrará la santa misa con homilía e intervención del coro parroquial y, de nuevo en la calle, el pregón de las fiestas será oficiado por la actriz y presentadora de televisión Miriam Díaz Aroca, entregándose el premio *Matahombres de Oro 1996* al popular diestro Jesús Janeiro, conocido en el mundo taurino como Jesulín de Ubrique.

A todo esto le seguirá la quema del pelele y el juego de versos, donde se ridiculiza la figura del hombre, con la actuación folklórica a cargo del grupo de la Escuela de Danzas del Emperador Teodosio, mientras las aguederas toman la tajada.

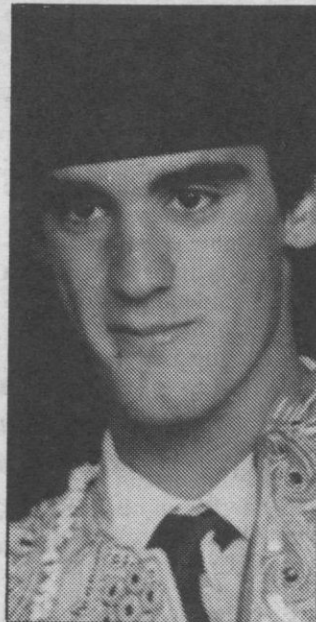
El lunes, a las 12.00 horas, habrá santa misa por las alcaldesas fallecidas, tajada, baile



JUAN MARTIN

Miriam Díaz Aroca.

de las galas y cambio de montera. En esta jornada es habitual la presencia de Encarnita de Tierno, viuda del ex-alcalde



FERNANDO PEÑALOSA

El torero Jesulín de Ubrique.

de Madrid, que acude acompañada por las esposas de los embajadores acreditados en España.

Un funcionario del Procurador del Común visitará mañana Segovia

EL ADELANTADO

El secretario general de la Oficina del Procurador del Común de Castilla y León, Fernando Santamaría, visitará Segovia mañana martes, para recibir a los ciudadanos de esta provincia que deseen formular quejas ante el Comisionado Parlamentario autonómico que representa al Defensor del Pueblo de castellanos y leoneses.

Fernando Santamaría recibirá a las personas interesadas en presentar sus quejas entre las diez de la mañana y las tres de la tarde en dependencias de la Diputación de Segovia.

La Oficina del Procurador del Común recuerda a los ciudadanos la conveniencia de solicitar cita previa al teléfono de León (987) 27 00 95, con el fin de evitar tiempos de espera.

El primer año de actividad de la Institución del Procurador del Común se ha cerrado, a fecha 31 de diciembre de 1995, con un total de 1.772 quejas tramitadas, de las que 80 han sido firmadas por ciudadanos segovianos. En lo que va de año 96 no se ha recibido en la sede del Procurador del Común ninguna queja procedente de Segovia.

Patrimonio estudiará la realización de obras en el Palacio Episcopal

EL ADELANTADO

Los miembros que integran la Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta de Castilla y León estudiarán hoy, entre otros asuntos, la autorización de obras de acondicionamiento de la segunda planta del Palacio Episcopal y otras complementarias. El proyecto, que ya ha recibido el visto bueno del Ayuntamiento, persigue adecuar algunas zonas de este edificio de la Plaza de San Esteban a residencia personal del obispo de la Diócesis, Luis Gutiérrez.

También se analizará una solicitud de autorización de obras de restauración de diferentes elementos de la casa-palacio del Marqués del Arco, con petición de ayuda económica.

Los temas de la provincia se centran en diversas obras en Domingo García (instalación de un centro repetidor y antena en Cuesta Grande), Maderuelo y San Ildefonso-La Granja.

Patrimonio abordará solicitudes de informes sobre la remodelación urbana de la Plaza Mayor de Segovia, las normas complementarias del Plan de Ordenación Urbana de San Ildefonso y sobre el proyecto arqueológico de las escombreras de la Real Fábrica de Cristales de La Granja.



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Eutiquio López Velicia

Falleció en Valladolid el día 16 de enero de 1995

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Las misas que se ofician hoy día 15, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador, de Segovia, y mañana día 16, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Domingo de Guzmán (4 de Marzo), de Valladolid, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, María Pilar López Bachiller; hijos, José María (sacerdote), Luis-Alfonso, María Pilar, Fernando, Miguel-Angel, María-Isabel y María-Henar; hijos políticos, Jesús López, Purificación Arce, Mari Carmen López, Juan Pascual y Ramón Martínez; nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a Purificación Bayón Gozalo

Falleció en Segovia
el día 14 de enero de 1995

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que tendrá lugar día 15, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus hermanos, Dolores y Ramón Bayón Gozalo y su amiga, Victoria,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

El objetivo es buscar un complemento a la formación teórica de los estudiantes

Universitarios de Horizonte participan en las excavaciones de la iglesia de San Juan

Horizonte Cultural colabora con el Ministerio de Cultura y la Junta de Castilla y León en las excavaciones arqueológicas de la Iglesia de San Juan de los Caballeros. Son diez los universitarios que desde principios de este mes realizan trabajos técnicos en la necrópolis parroquial de la iglesia. El templo albergará el definitivo Museo Zuloaga.

ROBERTO ARRIBAS

Uno de los grandes retos que se ha marcado para este curso el gabinete de información universitaria de Horizonte Cultural es buscar un complemento a la formación teórica del universitario. Con el objetivo de proporcionarle la necesaria experiencia laboral, entró en contacto con diversas instituciones de nuestra ciudad. Fruto de esta iniciativa, se ha establecido un marco de colaboración entre la asociación de universitarios segovianos, el Ministerio de Cultura y la Junta de Castilla y León para que miembros de Horizonte participen en las excavaciones arqueológicas de la Iglesia de San Juan de los Caballeros, futura sede del Museo Zuloaga.

El Ministerio sufragará las obras de rehabilitación del edificio, además de destinar una partida para las excavaciones que comenzaron el pasado mes de diciembre. La Junta aporta el personal técnico que dirige las operaciones de restauración y las excavaciones de la necrópolis parroquial que se encuentra en el subsuelo del templo.



El trabajo del grupo en prácticas es técnico y muy delicado.

PEÑALOSA

Son diez universitarios, estudiantes de historia del arte, arqueología y prehistoria, los que se encargan de la delicada tarea de descubrir los restos humanos que subyacen en la iglesia. Estos descubrimientos serán después fotografiados y analizados por los expertos.

Un trabajo de pincel

El trabajo del grupo en prácticas es técnico, muy delicado. "Nos han explicado desde el principio cual es nuestra labor, no es muy difícil, tan sólo hay que tener un poco de cuidado", señala Gustavo, estudiante de arqueología y prehistoria,

mientras con un pincel limpia el cráneo de un esqueleto.

Para el director del Museo Provincial de Segovia y director del Museo Zuloaga, Alonso Zamora, "esta es una oportunidad extraordinaria para que los universitarios puedan complementar sus conocimientos teóricos con la práctica, adquirir una experiencia que siempre será muy importante para su futuro profesional".

En esta misma línea se expresan los estudiantes, conscientes de la necesidad de este tipo de iniciativas. Así, Juan de Torres opina que "la experiencia es muy positiva, quizá más instituciones deberían tomar

ejemplo y ofrecer oportunidades para que los universitarios puedan adquirir la suficiente experiencia para afrontar la incorporación al mercado laboral".

Las investigaciones en la Iglesia de San Juan de los Caballeros indican que en el lugar en que se levanta el edificio románico del siglo XI, hubo cimentaciones anteriores desde el siglo primero. Los expertos señalan que la tradición de sitio sagrado tiene su origen en una basílica paleocristiana. Las excavaciones ya han estudiado y fechado enterramientos desde finales del siglo X.

El Colegio Universitario organiza un seminario sobre técnicas de estudio

SERGIO ARRIBAS

Desde hoy y hasta el próximo miércoles, se desarrollará en el Colegio Universitario de Segovia un seminario sobre técnicas de estudio y exámenes dirigido a universitarios. Bernardo Bernal, instructor del método Silva, conducirá a los alumnos por unas técnicas que permiten, según los defensores de este método, duplicar el rendimiento académico de un estudiante medio.

El profesor Bernal revelará a los participantes del seminario cómo educar la mente para el estudio y relajar el sistema nervioso, cómo controlar el estrés o cuáles son las técnicas para mejorar la comprensión y la memoria. "Muchos universitarios no sane estudiar -indica el profesor Bernal-. Tienen potencialidades, pero sin desarrollar".

Para el instructor del método Silva es imprescindible enseñar

al alumno a relajarse: "Todo lo que se estudia, se graba en un ciclo cerebral bajo, en un frecuencia de ritmos alfa. Ahí, la potencialidad de grabación es máxima. El secreto está en que las personas deben aprender a desarrollarse en esos niveles, y eso sólo se consigue con la relajación".

Un método práctico

Los defensores de estas teorías señalan que una vez el estudiante relaja su sistema nervioso y se acopla a ese nivel en el que se graba mejor, debe aplicar las técnicas de estudio prácticas que le permitirán optimizar su estudio. Son técnicas que estimulan el uso del hemisferio cerebral derecho, el de la imaginación, la memoria, la creatividad, la visualización y la intuición, con lo que su índice de grabación y recuerdo es máximo.



Bernardo Bernal, instructor del Método Silva.

JUAN MARTIN

Según los partidarios de este método, la persona que se siente buen estudiante traslada esa seguridad a otros ámbitos de la vida. Para Bernal, "un estudiante con una actitud positiva frente al medio, afronta mejor el futuro".

El método comenzó a aplicarse en 1944 con el doctor José Silva. En un principio se dirigió en exclusiva a estudiantes con el fin de aumentar su coeficiente intelectual. Sus seguidores afirman que "los individuos que se

someten a estas técnicas se vuelven personas menos introvertidas, refuerzan su ego, disminuyen su conflictividad, liberan su ansiedad y se convierten en seres más sociales, más sencillos y menos dependientes".

DE INTERES

• Congreso Internacional de Evaluación de la Calidad en los Servicios Públicos y la Empresa.— Organiza: UCM. Fechas: Madrid del 31 de enero al 3 de febrero. Inscripciones: Centro Superior de Estudios de Gestión, Análisis y Evaluación. Edificio B Mas Ferré, Campus de Somosaguas. Tel.91-394 29 34. Cuotas: 60.000 ptas. (descuento estudiantes).

• Curso sobre el derecho de la Unión Europea.— Organiza: Centro de Estudios Comerciales. Duración: 80 horas lectivas, del 23 de enero al 20 de junio de 19 a 21 horas los martes y jueves.

• Programa de becas en estudios canadienses.— Dirigido a profesores universitarios que deseen incorporar a su programa docente un curso sobre Canadá o que quieran investigar sobre dicho país. Duración: 3/5 semanas. Plazo: 31 de enero. Información: Embajada de Canadá en España.

• Cursos perfeccionamiento del francés.— Convoca: Ministerio de Asuntos Exteriores. Destinatarios: Estudiantes de últimos cursos de los departamentos de Francés o alumnos de la Escuela Diplomática. Dotación: Matrícula gratuita, alojamiento. Plazo: 15 de marzo. Información: Ministerio de AA.EE. tel 91-441 90 44.

• Cursos Humanidades contemporáneas.— Organiza: UAM. Cursos: Latinoamérica: cine y sociedad (8 al 18 de enero); La música en España: historia y arte (22 de enero al 2 de febrero). Matrícula: 5.000 ptas el curso, dos cursos 9.000 ptas.

Fuente: Gabinete de Información Universitaria de Horizonte Cultural.

El Ministerio de Obras Públicas invertirá 430 millones en el arreglo de estas vías

Félix Montes apuesta en 1996 por la cesión al municipio de las calles propiedad del Patrimonio

Los proyectos principales que el Ayuntamiento propone para 1996 se resumen en: "Continuar y finalizar un objetivo que teníamos de tiempos ancestrales que es la superación de una situación anacrónica en cuanto a la relación con el Estado como titular de prácticamente todos los bienes de este municipio", afirma el alcalde de La Granja de San Ildefonso, Félix Montes. El Ministerio de Obras Públicas tiene pensado invertir 430 millones en las calles que sean cedidas.

FÁTIMA MARTÍN

"Esperamos que este objetivo se plasme en el 96 en dos asuntos fundamentales como son la cesión de calles al municipio, en lo que hemos estado trabajando en los dos últimos años y que se debe concretar en la firma de un convenio cuyo borrador ya está redactado, por el cual las calles que aún son titularidad del Estado en sus diferentes formas, ya sean Patrimonio del Estado, ya sean Patrimonio Nacional, pasen a ser del municipio".

Para ello se llegó a un acuerdo a lo largo de 1995 en el que se aprueba la iniciativa, previa inversión por parte del Ministerio de Obras Públicas de cuatrocientos treinta millones de pesetas, para la rehabilitación de las calles que se vayan a ceder.

"El Ayuntamiento ha exigido a los organismos del Estado que previo a ese paso se hiciera la inversión para recibir las calles en un estado digno o adecuado a la actualidad en cuanto a pavimentación, aceras...", aclara Montes.

El Ayuntamiento irá recepcionando esas calles a medida que se vayan rehabilitando. Por tanto, el convenio no tiene un plazo exacto de recepción.

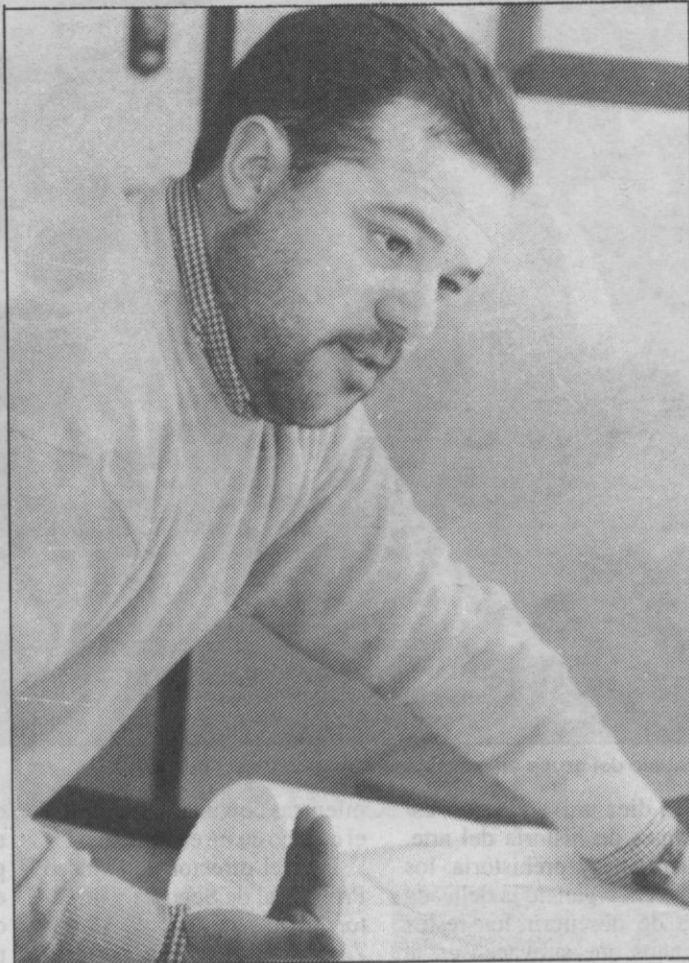
Además del acuerdo con Patrimonio, existe una segunda parte que el Ayuntamiento de San Ildefonso formalizará con Diputación, con un montante que sobrepasa los ciento sesenta millones de pesetas, más unas inversiones complementarias que superan los cuarenta millones, que irán fundamentalmente a parar a dos de las carreteras que todavía son titularidad del Estado en el municipio y que pasarían a la red provincial de carreteras. Dichas vías son la carretera de Riofrío y la de Robledo.

Al respecto, Félix Montes aclara: "Por ejemplo, la cesión de viales de este municipio data de 1885 y 1886 mediante una serie de reales órdenes. En esos años fue cuando se tramitó la cesión al Ayuntamiento de parte de la titularidad del Estado. Desde ese momento, no se han cedido más viales".

El alcalde de La Granja opina que en breve se va a plasmar la firma, que llevará a efecto el director general del Patrimonio del Estado.

De 1993 a este mes

Las primeras negociaciones datan de 1993, tras sucesivas rectificaciones.



El alcalde, Félix Montes, muestra los planos de finalización de las obras. PEÑALOSA

Según Montes, "entendemos que este borrador puede ser definitivo porque ha intentado refundir en un documento todas las propuestas aceptadas por todas las partes". "La pretensión del Ayuntamiento es que se firme a lo largo de este mes de enero o a lo sumo de febrero", desea.

"El reto para la corporación es, una vez firmado, intentar que se hagan realidad las obras en los plazos lo más cortos posible, entendiendo que algunas de éstas son de absoluta necesidad, dada la expansión que La Granja ha adquirido en los últimos años. Ahora, esos viales, que en su día fueron caminos, son auténticas vías urbanas".

Convenio urbanístico con SEGIPSA, segundo asunto municipal

F.M.

El segundo asunto municipal importante es la puesta en marcha del convenio urbanístico firmado en 1995 con el Estado a través de la empresa SEGIPSA. Éste supone la rehabilitación y puesta en el mercado de todos los solares y suelos propiedad del Estado hasta el pasado año.

"El 95% de los bienes de este municipio son propiedad del Estado en diferentes formas. El Ayuntamiento reivindicaba que parte de ellos, los más importantes, pasaran a ser propiedad municipal. Por ejemplo, uno de los últimos hechos reales fue la cesión de la propia Casa Consistorial a La Granja", explica Montes.

Cesiones no envenenadas

El alcalde de La Granja añade: "Lo que nosotros hemos planteado en los últimos años es que nos den 'cesiones no envenenadas', es decir, las que venía realizando el Patrimonio al Ayuntamiento, siempre han sido de carácter finalista y dotacional".

Lo que el Ayuntamiento plantea es darle al Estado, a través de SEGIPSA la posibilidad de que construya viviendas. La operación económicamente es posible, por ejemplo, con la puesta en valor del Cuartel de Guardias de Corps.

Este convenio prevé la recuperación integral de determinados lugares de La Granja del siglo XVIII. Por ejemplo, la antigua Plaza de La Reina o de Carlos III.

El Ayuntamiento trabajará en diversos proyectos sociales y culturales

F.M.

Entre otros proyectos, el Ayuntamiento de La Granja va a trabajar a lo largo de este año en la recuperación del Real Campo de Polo, con el fin de desarrollar actividades deportivo-formativas del mundo de la hípica.

Al respecto, uno de los retos que el presidente de la corporación se ha propuesto es "que la Escuela Nacional de Hípica se ubique definitivamente en La Granja", lo que se unirá al Concurso Hípico Nacional y al Campeonato de España de Tiro con Arco, eventos que tendrán lugar en esta primavera-verano.

En curso está la petición de una escuela-taller al INEM que constará de tres módulos: dos dedicados a la recuperación de oficios tradicionales de la madera y del diseño de la jardinería, y otro "la niña bonita" que rehabilitará fachadas barrocas del pueblo. Concretamente, las de las iglesias del Cristo y Los Dolores y la del Ayuntamiento.

También se tiene prevista la apertura del centro de la tercera edad, que, según Montes, "ya está terminado a nivel constructivo tras una inversión de cien millones de pesetas en los últimos tres años, y sólo falta su mobiliario". El Ayuntamiento está pendiente de que alguna entidad colabore económicamente para proceder al mantenimiento del centro.

Uno de los retos de Montes es la instalación definitiva de la Escuela Nacional de Hípica

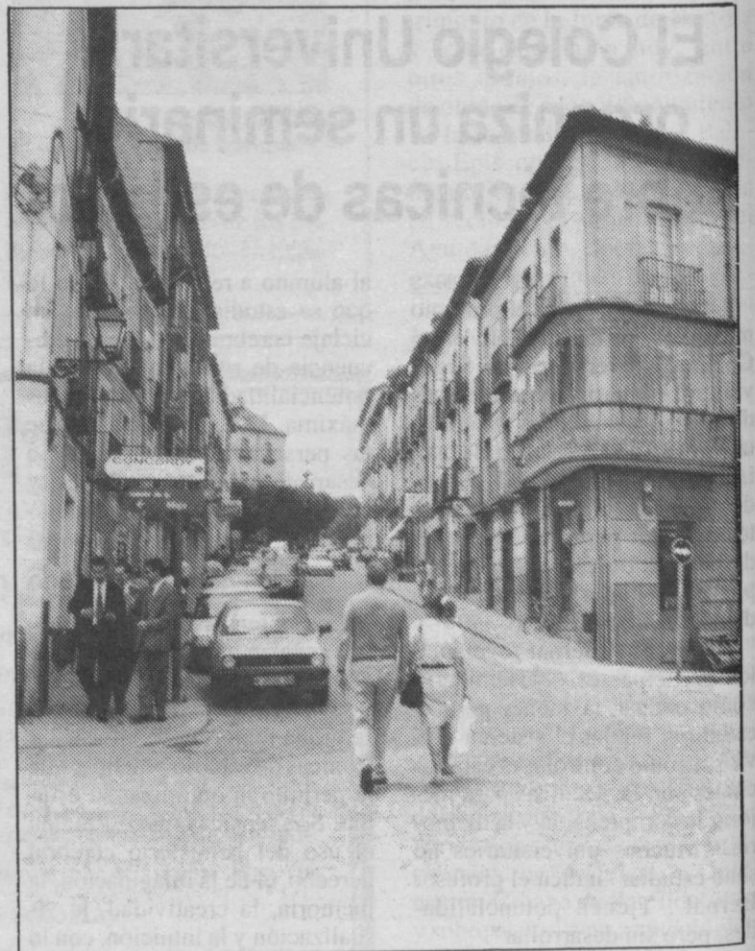
Otro problema municipal, según su alcalde, es el abastecimiento de agua de la población: "Se está pendiente de la ampliación de los depósitos de abastecimiento de agua por un lugar que conocemos como "El Chato". No hay que olvidar que cuando en La Granja se habla de agua, se habla del abastecimiento hu-

mano y de las fuentes".

En marcha está asimismo la rehabilitación del Hotel Serrano, donde se quiere ubicar el centro de la juventud y el centro de información juvenil, dentro de la concejalía de nueva creación de Juventud, Desarrollo y Empleo.

Los planes de La Granja con la Junta de Castilla y León son la creación de viviendas de protección, la creación de un centro de salud y la adecuación de la carretera CL-601, además de la recuperación del paseo Segovia-La Granja-Valsaín.

En cuanto a los temas pendientes con la Junta no registrados en los presupuestos regionales están las ayudas a la restauración de la actual Casa Consistorial, la remodelación del entorno de la Fábrica de Vidrio con la ubicación del aparcamiento de autobuses así como la terminal de camiones, y la gestión castellano-leonesa del 50% segoviano del Puerto de Navacerrada.



El Ayuntamiento prevé la puesta en marcha de diferentes mejoras. PEÑALOSA

Más de 22.000 personas se dieron cita en la concentración motera "Pingüinos"

Valladolid. (Ical).— Más de 22.000 personas se dieron cita este fin de semana en la decimosexta edición de la concentración motista "Pingüinos", que se celebra anualmente en la localidad vallisoletana de Tordesillas, superando todas las previsiones de asistencia.

A pesar de que la concentración desarrolló sin incidentes, hubo que lamentar el fallecimiento de un joven participante, ocurrido en la noche del sábado. Rafael Sanz González, de 24 años de edad, moría al salirse su motocicleta de la calzada, cuando circulaba por el término municipal de Serrada, próximo a Tordesillas.

Aunque la cifra oficial de inscritos fue de 15.300, el número de personas que se trasladaron hasta el paraje de Valdegalindo, donde estaba instalada la base de acampada, superó ampliamente los 22.000, según manifestó a la Agencia Ical el coordinador de la concentración, Mariano Parellada.

Homenaje a Valladolid

En esta edición, además de las habituales competiciones y el tradicional desfile de motocicletas con antorchas en recuerdo de los pilotos fallecidos en la carretera, se celebraron nuevas actividades como la concentración que se realizó ayer mañana en el

parque Campo Grande de Valladolid, en homenaje a la capital que conmemoraba el cuarto centenario de la obtención del título de ciudad.

Juguetes para Bosnia

La organización puso también en marcha una campaña de recogida de juguetes con destino a los niños de Bosnia—Herzegovina, instando a los participantes a llegar hasta Tordesillas con un juguete. Asimismo, se instalaron varias casetas en Valladolid para que la población en general pudiera realizar también su donativo. Finalmente, se consiguió llenar un contenedor con juguetes que será enviado próximamente a la república ex yugoslava.

Otra de las novedades de este año ha sido la sustitución del concurso de fotografía por otro de relatos centrados en el motociclismo. La obra ganadora será publicada en la revista "Motociclismo".

Entre las anécdotas registradas en "Pingüinos 96", que ha vuelto a renovar su título honorífico de la mayor concentración motista de Europa, figura la participante más joven, con 52 días de edad, y el mayor, con 84 años. Asimismo, un grupo de participantes llegó el sábado hasta Tordesillas por el río Duero con motos acuáticas.



Los manifestantes mostraron un gran cartel en el que leía "No al terrorismo".

TELEFOTO EFE

Martín Villa pide más coordinación entre las distintas policías

Los vallisoletanos mostraron su repulsa contra la violencia de ETA

Más de un millar de personas acudió ayer mañana a la concentración convocada en la Plaza Mayor de Valladolid por el hijo de una de las víctimas mortales del asesinato múltiple perpetrado por ETA en Vallecas y mostró con cinco minutos de silencio su repulsa a la

violencia terrorista. El ex-ministro de Interior en el gobierno de Adolfo Suárez, y diputado del PP Rodolfo Martín Villa, pidió ayer, más esfuerzo de coordinación entre las distintas policías en la lucha contra el terrorismo.

Valladolid. (Ical).— León (Efe) — La concentración, que se realizó bajo un tiempo lluvioso y frío, se produjo el mismo día que el órgano propagandístico etarra "Egin" publicaba un comunicado en el que la banda asesina se atribuía el crimen llevado a cabo en León el pasado 22 de diciembre y que acabó con la vida del comandante de Artillería Luciano Cortizo y casó heridas graves a su hija Beatriz, de 18 años de edad.

Roberto Pérez, hijo de Santiago Esteban Pérez, asesinado por ETA en Vallecas, agradeció al pueblo de Valladolid su solidaridad y afirmó que la convocatoria constituía un gesto elocuente de la voluntad de paz del pueblo español. Por

su parte, el alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva, insistió en que sólo se podrá hablar de diálogo y de perdón cuando la banda mafiosa abandone las armas e hizo un llamamiento a la liberación del empresario vasco José María Aldaya.

Entendimiento

El ex-ministro de Interior en el gobierno de Adolfo Suárez, y diputado del PP Rodolfo Martín Villa, pidió ayer, en declaraciones a Efe, más esfuerzo de coordinación entre las distintas policías en la lucha contra el terrorismo, porque el entendimiento entre ellas "no está en su mejor momento".

Martín Villa afirmó en

León, que una parte de esta lucha corresponda a la Policía Autónoma Vasca, "pero las Fuerzas de Seguridad del Estado, Cuerpo Nacional de Policía y Guardia Civil, no pueden eludir sus responsabilidades y esto requiere un esfuerzo de coordinación e información entre ellos mucho mayor". El ex-ministro de Interior y actual miembro de la dirección nacional del Partido Popular insistió en calificar de "erróneo" el contraponer las soluciones políticas y policiales en la salida al problema del terrorismo.

"La mejor de las soluciones políticas es la policial y lo que hay que hacer es combatir con una mayor fortaleza", recalco Martín Villa.

Martes de Cine en Blanco y Negro



Ciclo Cinematográfico.

- | | |
|-------------|--------------------------------------|
| 16 ENERO: | ANNA |
| 23 ENERO: | RUFUFU |
| 30 ENERO: | LA MANO DE UN HOMBRE MUERTO |
| 6 FEBRERO: | EL ALCALDE, EL ESCRIBANO Y SU ABRIGO |
| 13 FEBRERO: | LOS COMPAÑEROS |
| 20 FEBRERO: | TOSCA |
| 27 FEBRERO: | BRINDIS A MANOLETE |
| 5 MARZO: | ARROZ AMARGO |
| 12 MARZO: | LOS NIÑOS NOS MIRAN |
| 19 MARZO: | CAMINO DE LA ESPERANZA |
| 26 MARZO: | VIVIR EN PAZ |

Películas de Calidad
Integras
de principio a fin.



A las 21,15, después del informativo, "SEGOVIA HOY"

BREVES

• **IV Centenario de Valladolid.** — Valladolid regresó ayer al siglo XVI para festejar el esplendor que en 1596 le llegó a través de la Provisión Real por la que se le concedió el título de Ciudad. Sobre las seis de la tarde cientos de vallisoletanos se dieron cita en la Plaza Mayor para sumarse a la celebración de los cuatrocientos años de historia de su ciudad.

• **Eguiagaray en León.** — El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguiagaray, viajará el próximo martes a León para explicar a los miembros de la Asociación Leonesa de Municipios

Mineros (ALMI) los pormenores del Real Decreto que regula la nueva reordenación minera.

• **Elecciones de Caja España.** — La lista encabezada por Fernando Mallo Fernández ha obtenido el mayor número de consejeros representantes en las elecciones de Técnicos y Administrativos de Caja España.

• **Juicio Raúl Furones.** — El juicio contra los presuntos autores de la muerte del joven Raúl Furones, ocurrida en febrero de 1994 durante una reyerta callejera en el centro de Valladolid quedará hoy visto para sentencia.

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
VENDE PISO
CTRA/ VILLACASTIN
- 4 DORMITORIOS
- 2 BAÑOS
16.500.000 Pts.

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Alfonso Guerra pidió la unidad de la izquierda "para evitar el gran timo de la derecha"

Felipe González se compromete a defender el estado del bienestar

El presidente del Gobierno y candidato a la reelección por el PSOE, Felipe González, se comprometió ayer a que la defensa del estado de bienestar y la creación de empleo sean las líneas maestras de su Gobierno si el PSOE resulta vencedor en las elecciones del 3 de marzo.

Madrid (Efe).— En la clausura de la conferencia política que el PSOE ha celebrado bajo el lema "España en positivo", González expuso ante unas 5.000 personas, lo que serán las líneas del programa electoral y explicitó sus dudas de que un Gobierno del PP sea capaz de llevar a España hacia la modernidad y la integración en la Unión Europea.

González evitó la dureza en los ataques a sus adversarios políticos, aunque remarcó que el presidente del PP, José M^a Aznar, carece de experiencia política para afrontar los retos de España ante el Siglo XXI y criticó la estrategia de IU y de Julio Anguita en varios momentos de su intervención.

En tono sereno y explicativo, se comprometió a "hacer todo lo posible por ganar estas difíciles elecciones para llegar al año 2000 con un proyecto de progreso". González enumeró los cuatro grandes desafíos ante el futuro: el empleo como prioridad principal; la defensa del estado de bienestar; nuevos avances en la modernización y la aspiración de la integración de España en la UE.

Aunque no lanzó fuertes crí-



Felipe González, entre Cipriá Císcar y Ramón Rubial, durante la clausura de la conferencia. TELEFOTO EFE

ticas contra el PP, puso en duda que vayan a mantener el estado de bienestar y apuntó posibles actuaciones sobre las pensiones no contributivas, la seguridad social y la sanidad. Tras recordar que ha habido experiencias regresivas donde ha gobernando "la derecha", González indicó que el PP cree más en la "caridad o la misericordia" que en la justicia social y se preguntó por qué habla de la crisis de la seguridad social y de bajar cinco puntos las cotizaciones. "Esto es lo que nos jugamos, el futuro, y una sociedad cohesionada o que se vuelva hacia atrás", agregó.

El timo de la derecha

El vicesecretario general del

PSOE, Alfonso Guerra, tuvo duras críticas para Izquierda Unida, a quien acusó de facilitar un gobierno de derechas, y para el PP, de quien dijo que es "una derecha montaraz y agresiva".

Guerra pidió la unidad del PSOE y la agrupación del voto de izquierda en torno a este partido para evitar "el gran timo de la derecha" que, además "no ofrece garantías para gobernar España". Insistió en que "la derecha española intentará engañar a los ciudadanos en las próximas elecciones con promesas y proyectos que saben perfectamente que no pueden cumplir, que no quieren cumplir: debemos y tenemos que evitar el gran timo de

la derecha". La acusó también de "no tener proyecto para este país", sino "objetivos: la desregulación salvaje y la desprotección social" dependiente de los intereses "de sectores económicos muy concretos".

El presidente nacional del Partido Popular (PP), José María Aznar, criticó en Granada la "ausencia de propuestas" en la conferencia política del PSOE. Aznar, que asistió al acto de proclamación de Javier Arenas como candidato del PP a la presidencia de la Junta de Andalucía, reconoció haber analizado "todas las informaciones que me han llegado de la conferencia socialista y observo que no existe ni una sola propuesta".

El manifiesto socialista apuesta por la creación de empleo

Madrid (Efe).— El manifiesto político que la conferencia del PSOE aprobó ayer apuesta por la creación de empleo como objetivo principal y defiende el mantenimiento del estado del bienestar. El documento hace autocrítica de los errores cometidos durante los 13 años en el Gobierno y se plantea la innovación de su proyecto ante los retos del futuro en el horizonte del Siglo XXI.

Los ponentes de las comisiones de trabajo que debatieron el manifiesto, los dirigentes Joaquín Leguina, Nicolás Redondo Terreros y José Borrell, presentaron el resultado final de los trabajos. El texto admite como causas del desgaste socialista los efectos derivados de una larga permanencia en el Gobierno, la pérdida de apoyo como consecuencia de determinadas políticas concretas, la imagen de divisiones internas, las acusaciones de financiación ilegal y los escándalos que han implicado a algunos altos cargos. Respecto al GAL, el manifiesto introduce, a raíz de una enmienda presentada por el alavés Fernando Buesa, la idea de que se trata de "hechos muy graves que no tienen justificación alguna" y se confía en la acción de la Justicia para su esclarecimiento. Se destaca, no obstante, "la manipulación e instrumentalización que se hace de esta cuestión y pedimos a toda la ciudadanía una actitud prudente mientras los tribunales se pronuncian".

Innovación

Los dos retos básicos que se especifican son el desarrollo de un proyecto innovador y dar una respuesta radical al problema de la corrupción y a los fenómenos de desprestigio y deslegitimación de la vida pública. Tras señalar que la corrupción no debe ser una "permanente arma arrojadiza", el texto acusa a la derecha de haber dejado su programa "en la oscuridad" y haber centrado sus mensajes en "desacreditar globalmente a los socialistas".

Este texto servirá como aportación al programa que el PSOE cerrará en el curso de la próxima semana para su aprobación definitiva en el comité federal del sábado 27 de enero.

Ante el Plenario, Leguina dijo que "el escándalo reduce la vida política al estercolero" y añadió que "el discurso que late detrás de los escándalos es que la política no vale para nada". Leguina destacó que "con un buen código de conducta y un buen sistema de selección del personal, que debería ser nuestra norma, habríamos evitado algunos males".

El ministro Borrell criticó a quienes dejan que el mercado regule la integración social y subrayó que "lo que nos legitimará es la fuerza de nuestras convicciones morales".

Redondo Terreros insistió en la necesidad que tiene el PSOE de recuperar el diálogo con las centrales sindicales.

Los sondeos de tres periódicos dan al PP como vencedor de las elecciones

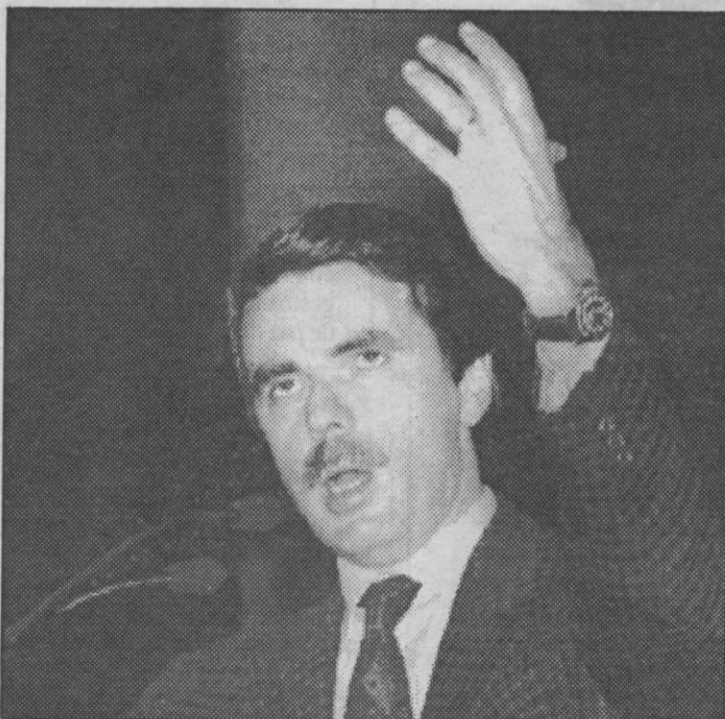
Madrid (Efe).— Los diarios "El País", "El Mundo" y "La Vanguardia", en los sondeos que publicaron ayer, dan una ventaja al PP sobre el PSOE de siete, diez y 5,5 puntos respectivamente, en las próximas elecciones generales.

Para "El País", según el sondeo de Demoscopia, el partido liderado por José María Aznar obtendría el próximo 3 de marzo el respaldo de un 40,5 por ciento de los votantes frente a un 33,8 de los socialistas. Ambos a gran distancia de IU que llegaría hasta el 12,2 por ciento, CiU al 4,5 por ciento y el PNV con el 1,1. "El Mundo", en la segunda encuesta electoral (Sigma-Dos) de fin de semana que publica desde el anuncio de convocatoria de elecciones, concede un 40,6 por ciento de los votos a los populares, en tanto que al PSOE se le atribuye un 30,9 por ciento. Según el sondeo efectuada por el

Instituto Opina para "La Vanguardia", el PP ganaría hoy con casi el 40 % de los votos mientras que el PSOE aguanta con el 34 % de los sufragios, aunque resalta que el gran número de indecisos podría modificar esa diferencia.

Felipe González vuelve a ser el dirigente político mejor valorado en la encuesta de "El País" con una valoración (de 0 a 10) del 5,1, seguido por Aznar con 4,5, Anguita con 4,4, Rodrigo Rato con 3,9. El peor valorado, José María Arzalluz con 2,7.

El PP en Cataluña considera que estas encuestas demuestran que el PP "es el partido de la ilusión y del futuro" mientras que CiU considera que los sondeos reflejan que la formación que gane "se verá obligada a entenderse" con la coalición nacionalista. El cabeza de lista del PP por Barcelona, Josep María Trias de Bes, ha expresado su



El partido de Aznar tiene una ventaja de entre 5 y 10 puntos. TELEFOTO EFE

"satisfacción dentro de la prudencia" por el resultado de las encuestas que "confirman la tendencia al alza del PP, que está al borde de la mayoría absoluta".

Por su parte, los socialistas se muestran confiados en superar la distancia con el PP. Varios de los

asistentes a la conferencia socialista, comentaron los sondeos y mostraron su convencimiento de que en el mes y medio que resta para los comicios se puede dar la vuelta a la opinión de los ciudadanos y lograr una nueva victoria del PSOE.

El sindicato comunista celebra su VI congreso confederal esta semana

Antonio Gutiérrez anuncia su tercer y último mandato en Comisiones Obreras

El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, declaró ayer que tras el VI congreso confederal del sindicato abordará su tercer y último mandato al frente de la central.

Madrid (Efe).— Gutiérrez ha consumido ya los dos mandatos que prevén los estatutos de CCOO y, después del Congreso, afrontará el tercero que, con carácter excepcional, está regulado en las reglas de funcionamiento interno del sindicato.

El máximo responsable de CCOO señaló que su presentación a la reelección con ese ca-

rácter excepcional está justificada "por la situación excepcional que vivimos en el sindicato", en alusión, aunque no lo concretó, a las rivalidades con el sector crítico, que encabeza el secretario de acción sindical, Agustín Moreno. "Quiero dejar claro — puntualizó Gutiérrez— que por ser el último va a ser el menos provisional de todos. No va a ser,

de ningún modo, un mandato de relajación y pienso afrontar con más dedicación que nunca el reto de futuro que se presenta para CCOO y el movimiento sindical".

Comisiones Obreras aborda su VI congreso confederal, que se celebrará entre los próximos días 17 y 20— con la mayor crisis de su historia, una división que sobrepasa las diferencias de proyecto sindical y refleja las discrepancias que afectan a la izquierda política. El conflicto,

latente desde antes del V Congreso, se agudizó tras la huelga general del 27-E en 1994, revelando la existencia de dos modelos sindicales claramente diferenciados, el liderado por el secretario general, Antonio Gutiérrez —cabeza del sector "oficial" y mayoritario— y el defendido por el presidente, Marcelino Camacho, y Agustín Moreno, los "críticos" en minoría con un 30-35 por ciento, más radicales y beligerantes con la política del Gobierno socialista.

Gobierno y parlamentarios no serán juzgados con jurado

Madrid (Efe).— El fiscal general del Estado, Carlos Granados, ha remitido una circular a todos los fiscales jefes de España, en la que advierte que el presidente u otro miembro del Gobierno, un diputado o un senador no podrá ser enjuiciado a través del Tribunal del Jurado en ningún supuesto. La circular trata de coordinar la intervención de los fiscales ante la Ley del Jurado y unificar sus criterios de aplicación de la misma.

La Fiscalía General recuerda que la Constitución establece que la responsabilidad criminal del presidente, demás miembros del Gobierno, diputados y senadores será exigible ante la Sala de lo Penal del Tribunal Supremo, lo que "no puede verse modificado por la Ley del Jurado". El fiscal parte del hecho de que "la Sala de lo Penal del Supremo es diferente al Tribunal del Jurado, compuesto por nueve jueces y un magistrado que lo preside". En consecuencia, "de concluirse que cuando el afectado sea el presidente o un miembro del Gobierno, un diputado o un senador, no podrá ser enjuiciada su conducta a través del Tribunal del Jurado en ningún supuesto", sino por la Sala de lo Penal del Supremo, tal como establece la Constitución.



Banco NatWest

Inaugura su primera oficina
en Segovia

C/ Fernández Ladreda Nº 11, Segovia.

El GRUPO NATWEST, uno de los 10 grupos financieros más importantes de Europa, con millones de clientes en 34 países, está presente en España en todo el territorio nacional a través de sus más de 200 oficinas.

BANCO NATWEST SE PRESTIGIA POR PODER OFRECER:

- UN TRATO PERSONALIZADO Y DISTINGUIDO.
- UNA GESTION MODERNA Y EFICAZ ADAPTADA A LAS NECESIDADES DE SUS CLIENTES.
- UNA GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS, AVALADA POR LOS 300 AÑOS DE EXPERIENCIA DE NATWEST EN TODO EL MUNDO.

*BANCO NATWEST, llega ahora a SEGOVIA, y ha abierto sus puertas para usted en:
C/. Fernández Ladreda, 11. SEGOVIA*

Venga a conocernos y le entregaremos un obsequio, acompañado de una fotografía dedicada por Pedro Delgado

Infórmese en nuestra oficina de Segovia en los teléfonos:
43 10 00 • 43 13 62

BREVES

ETA reconoció ayer, a través de un comunicado en el día de Egin, la autoría de los atentados perpetrados los días 22 y 23 de diciembre en León y en Horribia (Guipúzcoa).

La hija mayor de Publio Cerdán, Carmen, ha dado a luz en Zaragoza a su primer hijo y nieto del empresario, que fue secuestrado el pasado 27 de junio, hace 203 días, por la banda terrorista GRAPO.

La tasa media de crecimiento del 3,9 por ciento requerida para la economía en 1996-1997, y recogida en la Actualización del Programa de Convergencia, publicado en 1994, "indudablemente no se va a alcanzar", según el Consejo Económico y Social (CES). El gabinete de expertos del CES señala que, aun la perspectiva es favorable al crecimiento, "las estimaciones para 1996 coinciden en situarse alguna décima por debajo de lo que finalmente resulte para 1996 (sobre el 3%), y para 1997 a una décima por encima".

INMOBILIARIA
MANSINO 44 30 31
VENDE PISO
3 DORMITORIOS
JUNTO
AVD/ PADRE CLARET
¡OCASION!

Kinkel acusa a los croatas de Mostar de "romper" la Federación

Sarajevo (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores alemán, Klaus Kinkel, acusó ayer en Móstar, a las fuerzas croatobosnias de esa ciudad de querer "romper" la Federación musulmano-croata.

Esa Federación será junto con la República Serbia (de Bosnia) parte integrante de la República de Bosnia-Herzegovina, que estará formada por esos dos entes autónomos, según los acuerdos de paz alcanzados en Dayton (Estados Unidos) y ratificados en París.

Kinkel pidió a los croatas y musulmanes de Bosnia que pongan fin a las hostilidades que podrían destruir su ente, muy poco estable por el momento, que fue creado en 1994 y sancionado en Dayton el pasado mes de noviembre.

"Está claro que están actuando las fuerzas croatas que quieren romper la Federación", dijo Kinkel en Móstar. Kinkel visitó Mostar en un intento de superar las discrepancias entre ambas comunidades, que han vuelto a estallar en las últimas dos semanas, tras una serie de incidentes en los que murieron dos personas y dos policías resultaron heridos.

Mientras el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, visitaba el sábado la base estadounidense de Tuzla (norte de Bosnia), croatobosnios y musulmanes estuvieron al borde de un choque frontal en torno al río Usora. Kinkel reiteró su apoyo al administrador europeo de Mostar, el alemán Hans Koschnik, quien ha amenazado con que la UE abandonará la administración temporal que ejerce en esa ciudad y suspenderá su ayuda a la Federación si no cesan los conflictos entre las comunidades que la forman.

Los blindados españoles de IFOR patrullan desde hace más de una semana por el bulevar que separa las dos zonas de Mostar, para disuadir a croatas y musulmanes de proseguir con sus escaramuzas.



Jorge Sampaio saluda a uno de los miembros de la mesa electoral, antes de depositar su voto

TELEFOTO EFE

Según las proyecciones a la salida de los colegios electorales

Sampaio sucederá a Soares en la Presidencia de Portugal

Los portugueses confirmaron ayer en las urnas las unánimes previsiones de las encuestas y eligieron al socialista Jorge Sampaio para suceder en la Presidencia del país al también socialista Mario Soares.

Lisboa (Efe).—Sampaio obtuvo de acuerdo con las primeras proyecciones de votos a la salida de las urnas, entre el 56 y el 59 por ciento de los votos, con sustancial ventaja de 18 a 13 puntos sobre su rival, el socialdemócrata Aníbal Cavaco Silva.

El presidente electo tomará posesión de su cargo, para un mandato de cinco años, el próximo 9 de marzo, día en que culmina el segundo mandato presidencial de Mario Soares.

Sampaio, con una gran experiencia de la vida política, pero con apenas seis años de ejercicio del poder, a nivel municipal, como alcalde de Lisboa, se ha beneficiado de una campaña tranquila, con llamamientos constantes a la solidaridad entre los portugueses y a la cohesión nacional.

Cavaco, que exhibía ante

los electores su experiencia como hombre de estado, tras los diez últimos años como primer ministro de Portugal, ha sido víctima precisamente de tal ejecutoria.

Cavaco ha gobernado el país desde 1985 hasta el pasado mes de octubre y, desde 1987, con mayoría absoluta. Ha modernizado Portugal, beneficiándose de las ayudas recibidas de la Comunidad Europea, que ascienden a más de 30.000 millones de dólares.

Deterioro de Cavaco

Sin embargo, la crisis económica internacional destapada en 1992 ha provocado una cierta ruptura en el tejido social y el deterioro de la imagen del poder socialdemócrata y de su líder. Cavaco no pudo transmitir al electorado el mensaje de moderación y arbitraje propios al presidente

en el sistema político portugués, tras un ejercicio del poder que, en medios políticos, ha sido considerado como arrogante.

De hecho, el resultado de los comicios de ayer representa el segundo episodio de las legislativas del pasado primero de octubre, en las que los portugueses apartaron del poder al Partido Socialdemócrata (PSD) para entregárselo al Partido Socialista (PS) de Antonio Guterres.

El presidente saliente de Portugal, Mario Soares, se declaró anoche "feliz" en la cadena de TV francesa TF-1 por el triunfo de Sampaio. En una emisión en directo dedicada al fallecido François Mitterrand, Soares dijo minutos después de conocerse el resultado en su país que "la presidencia de la República queda en muy buenas manos". El presidente saliente dijo sentir "un cierto alivio por dejar las obligaciones" que asumió durante los dos periodos presidenciales de cinco años.

PANORAMICA

GUATEMALA.—El político conservador Alvaro Arzú tomó posesión ayer como tercer presidente elegido democráticamente en los últimos diez años en Guatemala, convencido de que "nadie ni nada" bloqueará las conversaciones de paz entre su Gobierno y la guerrilla. Arzú, del Partido de Avanzada Nacional (PAN), ganó con una diferencia de 2,44 por ciento la presidencia el pasado 7 de enero en una segunda vuelta electoral, frente a Alfonso Portillo, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), también de corte conservador. A la investidura de Arzú, quien sustituye a De León Carpio como el último gobernante del siglo en Guatemala, asistieron los presidentes de Centroamérica y México; el heredero de la corona española, Felipe de Borbón; el Príncipe de Jordania Raad Zeid, y otros representantes de Europa, Asia y Latinoamérica.

ISRAEL.— Uno de los dos juicios por el asesinato del primer ministro israelí, Isaac Rabin, a manos de un ultraderechista judío, el pasado 4 de noviembre, comenzó ayer en el juzgado de distrito de Tel Aviv. Mientras que el juicio al autor material del asesinato, Igal Amir, se postergó el pasado mes de diciembre para el próximo día 23, en el iniciado ayer se tratan las acusaciones contra él, su hermano Jagai y el también ultraderechista Dror Adani.

FRANCIA.—La Confederación General del Trabajo (CGT) propuso ayer una "acción unitaria" para finales de enero como "respuesta de gran amplitud" al "plan Juppé" de reforma de la Seguridad Social. La CGT convocó la acción en defensa de los salarios, de la protección social, de las jubilaciones, del empleo, duración y condiciones de trabajo y por la "retirada definitiva del plan Juppé".

COLOMBIA.—José Santacruz Londoño, tercer hombre del Cartel de Cali, justificó su fuga de la cárcel de Bogotá por "abusos" policiales, falta de garantías procesales y la posibilidad de que le extraditen a Estados Unidos. Santacruz, alias "Chepe", anunció que está dispuesto a entregarse de nuevo y colaborar con la justicia, si se le dan ciertas garantías y se le traslada a un penal cercano a Cali.

Los guerrilleros chechenos lanzan un ataque para romper el cerco ruso en Pervomáyskoye

Pervomáyskoye (Efe).— El "Lobo Solitario", comando checheno cercado desde el pasado martes con un centenar de rehenes en la localidad daguestana de Pervomáyskoye, mostró ayer sus colmillos a las tropas rusas que le tienen rodeado y que esperaban su rendición.

El comando sorprendió a las tropas rusas, que estaban seguras de tener la iniciativa en sus manos, al lanzar un ataque, que fue interpretado por las tropas federales como un intento de romper el cerco.

El mando militar considera que los guerrilleros han decidido romper el cerco para conseguir

la retirada de sus principales fuerzas, dejando con los rehenes a aquellos compañeros que, en caso de captura, podrán acogerse a una amnistía.

Al menos dos militares resultaron heridos, según fuentes oficiales rusas, cuando el comando lanzó su ataque, justo en el momento en el que las tropas rusas menos lo esperaban ya que incluso efectuaban su repliegue antes de que cayera la noche.

Un cuarto de hora antes de abrir fuego el comando volvió a situar autobuses con los rehenes en las principales direcciones donde se preveía un posible con-

traataque ruso. Poco antes el mando ruso había informado de que aplazaba al menos durante la noche el asalto para que los guerrilleros "pudiesen meditar" sobre su propuesta de liberar a los rehenes, desarmarse y entrar en Chechenia para que las autoridades pro rusas pudieran decidir qué miembros del comando podrían ser amnistiados.

Por otra parte, el comando de Shamil Basáyev, que en junio pasado atacó la ciudad rusa de Budiónovsk, entró ayer entrado en la capital chechena, Grozni, y prepara un ataque, según afirmó ayer el Servicio de Seguridad de Rusia.

VAS A COBRAR.....

un sueldo en el empleo que encuentres al realizar alguno de estos cursos.

- * CURSO DE AUXILIAR DE ENFERMERÍA.
- * CURSO DE AUXILIAR DE GERIATRÍA.

REQUISITOS MÍNIMOS:

- Graduado Escolar.
- Mayores de 16 años.

FECHAS DE IMPARTICIÓN:

- de Enero a Mayo del 96.
- 1 Hora diaria.
- De lunes a Viernes.
- FLEXIBILIDAD DE HORARIOS.

¡ NO DESAPROVECHES ESTA OPORTUNIDAD !

Información e Inscripciones a partir del 8 de Enero en:

C/ Agapito Marazuela, 28

Tel: 43 40 10

40005 - SEGOVIA -

Studio 21
Centro de Formación

FUTBOL



Vioque autor de dos goles.

JUAN MARTIN

El árbitro expulsó a tres jugadores

3-1. La Granja superó al Herrera pese a que éstos marcaron primero

No sin esfuerzo el equipo de La Granja consiguió vencer al Herrera palentino que terminó el partido con nueve jugadores, mientras los locales lo hacían con diez. Pese a marcar los visitantes en primer lugar fue en la segunda parte cuando el equipo de casa consiguió dar la vuelta al marcador.

JOSE M^o MARTIN

El fuerte viento y el intenso frío tuvieron que incidir necesariamente en la práctica del fútbol que los jugadores tenían que realizar. El Herrera dispuso un sistema de juego de contraataque. Se dejó dominar durante la primera parte para sacar provecho de la inseguridad de los defensas de casa. A los jugadores del conjunto granjeño las cosas se les pusieron bastante bien cuando el colegiado, minuto 22 de partido, muestra la segunda cartulina amarilla al delantero centro palentino y su equipo se queda con diez jugadores.

Sin embargo esa situación no fue aprovechada por el equipo que dirige Aguado, ya que sus acciones ofensivas morían en la bien dispuesta defensa o en las manos de Ibañez, en lanzamientos sin demasiadas dificultades. En el minuto 37 Juanma llega a recoger un balón largo que le envía la defensa. Su posición es de fuera de juego pero el línea no ve esa situación y tras superar a la defensa bate por bajo a Raul.

Ganar por genio

Poco más hubo en los ocho minutos que restaban para llegar al final de la primera parte, dado que los locales, mejor en defensa, no daban ninguna facilidad para que se acercaran los de Herrera a las proximidades de Raúl.

La inferioridad numérica de los visitantes se dejaba notar en su rendimiento físico. El discurrir de los minutos hizo que el equipo de casa dominara en sus acciones ofensivas y que fruto de ese dominio territorial llegara el empate. Lo consiguió Vioque aprovechando un clamoroso fallo defensivo de Quique. El posterior dominio local no se relajó en el marcador hasta diez minutos antes de terminar el partido.

Una gran jugada de Aparicio, driblando a dos defensas dentro del area con posterior centro chut, da ocasión a Pino tras el rechace a marcar de lanzamiento cruzado. La situación había cambiado de forma sustancial, ya que aunque el Herrera llegaba a la zona de Raul sus jugadores no conseguían acertar. Con nue-

ve jugadores, por la expulsión de Crespo, el equipo palentino quiere pero no puede. Las acciones ofensivas encuentran en la defensa seguridad y sólo aisladamente consiguen los visitantes lanzar pero con notorio desacierto.

A punto de finalizar el encuentro el balón llega hasta la posición de Vioque, este supera a la defensa, el portero intenta, fuera del area, tapar su progreso y pese a que el delantero local está a punto de caer consigue enmendar su postura y a portería vacía marca. Cuando el balón se va a sacar del centro del terreno el árbitro señala el final del partido.

Un resultado justo por la mayor lucha y dominio del C.D. La Granja, que pese a encontrarse con el marcador en contra siempre tuvo confianza en su victoria. El Herrera, con muchos jugadores veteranos en sus filas, defraudó en esta ocasión. No hay que extrañar su actual clasificación.

— FICHA TECNICA —

Campo: El Hospital, 150 espectadores. Tarde de fuerte viento.

Resultado: La Granja 3-Herrera 1

Alineaciones: La Granja: Raul 2, Chupe 1, Pablo 1, Andaluz 2, Alberto 2 (Baeza s.c. m. 87), Julio 1(Aparicio 2 m. 46), Marcos 1, Ricardo 1, Pirri 1, Vioque 2 y Duque 1 (Pino 1 m. 60).

Herrera: Ibañez 1, Javi 1, Sandin 1, José Carlos 1 (Nacho s.c. m. 85), Quique 1, Juanma 2, de la Parte 1, Izquierdo 1 (José s.c. m. 75), Richard 1, Crespo 1 y Robles 1.

Goles: 0-1 minuto 37, Juanma que arrancó en posición de fuera de juego; 1-1 minuto 57, Vioque en fallo defensivo; 2-1 minuto 80, Pino tras rechace; 3-1 minuto 3-1 minuto 90 Vioque en contraataque.

Arbitro: Sánchez Martín, auxiliado por Muriel y Calvo, de Salamanca. Mostró cartulinas amarillas a los locales Andaluz, Vioque y Ricardo, este en dos ocasiones siendo expulsado en el minuto 60, y a los del Herrera, Ibañez, Richard y Crespo. A estos dos últimos en dos ocasiones siendo expulsados en los minutos 22 y 70 respectivamente.

El partido fue para olvidar

1-1. Los fallos de Quintanar ante la portería causa del reparto de puntos

El Quintanar ha tenido como gala en los últimos encuentros de La Albuera el ganar los partidos en la segunda parte y en los últimos minutos. Tanto fue el cántaro a la fuente que ayer, a pesar de las grandes ocasiones que desperdició, o quizás por ello, cedió un empate al conjunto de León.

JOSE M^o MARTIN

A lo largo de la toda la primera parte los dos equipos no merecieron más que el cerocero que el marcador señalaba. Tan malo fue su juego que los porteros se limitaron a ser meros espectadores. Sólo tres lanzamientos a portería, dos del equipo visitante y uno de lo local, fue todo lo que se pudo ver de interesante a lo largo de cuarenta y cinco minutos. El viento, que sopló con fuerza, y el frío pudieron ser los causantes de tan escasos porcentajes de efectividad.

En la segunda parte, sin que el juego fuera mejor, sí rondó el balón más la areas, lo que animó el juego. Sin embargo la mala suerte iba a perseguir a los locales. Mariano, en dos ocasiones, falló sólo ante la portería. Lo difícil estuvo en lanzar fuera y eso lo consiguió. Jordi, seguro todo el partido en el poco trabajo que tuvo, actuaba mucho menos que Manolo en la portería contraria.

La pérdida de balones por parte de uno y otro conjunto hacía que el partido estuviera abierto a cualquier marcador. Llegado el minuto 73 consigue el Quintanar por mediación de Godoy abrir el marcador. Fue un lanzamiento cruzado al que

no pudo llegar el portero. Sin embargo el resultado no estaba asegurado y los locales siguieron buscando con mucho más acierto que sus oponentes el aumentar su renta.

En el minuto 77 Alfredo tuvo esa ocasión y en dos lanzamientos a portería, fáciles ambos para marcar el gol de la tranquilidad, no logró introducir el balón en el marco. Bien es cierto que en la segunda el balón se estrelló en la base del poste.

Tan sólo dos minutos después, en una falta cometida por Hector al borde del area, el lanzamiento de David González, extraordinario de colocación, lo tocó el portero con la punta de los dedos y el esférico se estrelló contra el larguero. No había suerte, porque si bien es cierto que a dos minutos del final a una falta lanzada muy bien por Miki, respondió Jordi con una fenomenal intervención, a falta de un minuto para finalizar Galo, de espaldas a la portería, consigue rematar y enviar el balón a las mallas.

No hubo suerte, por más que el partido no merezca entrar en la historia como el que mejor jugó Quintanar. El equipo leonés consiguió así el premio a su esfuerzo.

— FICHA TECNICA —

Campo: La Albuera, floja entrada. Viento y frío.

Resultado: Quintanar 1- Puente Castro 1

Alineaciones: Quintanar: Jordi, Alberto, Julio, Gabi (Rubén m. 89), Juan Pablo, Lorente, David García, David González Gustavo m. 86), David García, Godoy (Agustín m. 89), Adeva y Mariano (Alfredo m. 71).

Puente Castro: Manolo, Miki, Oscar, Hector (Nache m. 80), Diego, Sergio (Luis m. 62), David, Israel, Javi (Galo m. 68), Hugo (Chamorro m. 78) y Alberto.

Goles: 1-0 minuto 73, Godoy tras rechace del portero; 1-1 minuto 88, Galo resuelve una melé en el area tras saque de esquina.

Arbitro: Moreno Iglesias, auxiliado en las bandas por Hernando y Alvaro. Mostró cartulinas amarillas al entrenador de Puente Castro, Miki y Galo.

¡NO PIERDAS EL TIEMPO! ¡TE ESPERAMOS!

Seguros OCASO necesita para sus oficinas de Segovia y Cuéllar personal ambos sexos:

OFRECEMOS:

* Incorporación una vez concluido curso de formación al departamento asesor y atención al cliente.

Si eres capaz de demostrar dotes de comunicador-a y dispones de jornada completa tendrás la promoción que necesitas y unos importantes ingresos compuestos de estímulo fijo y comisiones.

Si estás interesado-a te esperamos en Segovia, C/ Fernández Ladreda nº 12 1ºP y en Cuéllar C/ Chorretones nº 12 1º piso Dcha.

De 10 a 14 horas de lunes a jueves
Preguntar por **José Luis**

FUTBOL



Pascual sigue goleando.

EL ADELANTADO

Pese a que el Briviesca puso dificultades en la primera parte

5-2. Nava Molduras volvió a demostrar su superioridad en el campo navero

El Nava Molduras insistiendo en su calidad de favorito venció con claridad al Briviesca en un encuentro en el que si bien el equipo de Burgos puso en dificultades al

conjunto local al término de la primera parte, cuando el reloj señalaba los 90 minutos reglamentarios el marcador reflejaba con claridad lo que había sido el partido.

AMURARRI

Clara superioridad navera, a lo largo de la práctica totalidad del encuentro, si bien hay que reconocer que lo ha sido más por los goles conseguidos que por el juego realizado, aunque este marcador, que es lo importante, mantiene al equipo de Nava de la Asunción no solo invicto en su casa sino también en los primeros puestos de la clasificación de cara a esa idea de la directiva de intentar el ascenso a la Tercera División nacional.

Los goles, que son la salsa del fútbol, animaron la tarde a los espectadores que acudieron al polideportivo. El equipo de casa, con un juego rápido e incisivo en ataque conseguía con sólo media hora de juego poner el marcador en franquicia con tres goles en su haber y puede ser que un resultado tan fácil de conseguir les hiciera a los jugadores que dirige José Antonio Minguela dormir en los laureles y dar facilidades a los de Burgos para que, primero en el minuto 33, cuando Juancho derriba a un jugador visitante y el árbitro señala penalty y siete minutos después Fernando logra el segundo, del Briviesca, el encuentro se torna más interesante.

En la segunda parte, volvieron las cosas a su justa posición. El equipo local, con un buen trabajo en la línea media, consigue frenar a su oponente y así concluye la primera parte.

En la continuación la situación no varía mucho de la anterior. El Nava domina mientras que el Briviesca intenta complicarle las cosas intentando jugar al contraataque. No lo consigue y es el Nava quien impone su condición de



José Antonio Minguela.

EL ADELANTADO

mejor clasificado para dominando casi de forma constante, lograr un triunfo que refleja claramente la diferencia habida entre uno y otro equipo.

El partido, entretenido para los espectadores, dejó constancia del buen momento que atraviesa el equipo local y que de seguir así tendrá muchas oportunidades para continuar presionando al líder de la clasificación que en estos momentos es el Burgos.

Lo que sí se demostró en este encuentro es que cuando al equipo de Nava Molduras se le presiona, éste consigue más ocasiones de gol y poner en mayores dificultades a su rival, como en este partido ha ocurrido con el Briviesca que en ningún caso tuvo oportunidad para ganar el partido. Victoria pues tan importante como merecida y justa para el equipo de Nava de la Asunción.

FICHA TECNICA

CAMPO: Polideportivo de Nava de la Asunción. 100 espectadores.

RESULTADO: Nava Molduras, 5; Briviesca 2.

ALINEACIONES: NAVA MOLDURAS: Juancho, Paquito, Ignacio, Juan (min. 77, David), Calili, Nacho, Lalo, Maroto, Pascual, Paco (min. 72, Emilio) y Barto.

BRIVIESCA: Jorge, Nacho, Fernando, Javi, García, Marcos, Roberto, (Barroso, min. 40), Chino, Antonio, Zugasti y Pachón (Asier, min. 55).

GOLES: 1-0, min. 7, Pascual; 2-0, min. 13, Pascual; 3-0, min. 31, Maroto; 3-1, min. 33, Zugasti, de penalty; 3-2, min. 45, Fernando; 4-2, min. 55, Lalo; 5-2, min. 65, Barto.

ARBITRO: Angel Plaza, auxiliado por Romero y Mulas II, del Colegio de Salamanca. Mostró tarjetas amarillas a Juancho, Calili y Paco por el Nava; y Nacho y Chino, a éste en dos ocasiones por lo que fue expulsado en el minuto 71, por el Briviesca.

2-2. Cuéllar logró un importante punto en el campo del Norma

Soria(Mencheta).—No pudieron comenzar mejor las cosas para los locales, en el minuto 4, ya tenían ventaja en el marcador, sin embargo, un penalty de Yanco sobre Vallinas y la expulsión de Tito en el minuto 34, fueron determinantes en el desarrollo del juego y a la postre en el resultado final.

En el minuto 4, Juan Carlos recibió en la frontal del area, controló la pelota se internó y logró el uno a cero. El Norma llevaba el control del partido y el Cuéllar se defendía con balones largos.

Pero a partir del minuto 20, comenzó a funcionar el contraataque de los visitantes. En el minuto 21, Manuel disparó dentro del area y Andres despejó con apuros a corner.

En el minuto 23, Andres, sale del area y se anticipó a Vallinas. Son minutos de desconcierto local, a los que el Cuéllar no supo sacar provecho. Vallinas en el minuto 24, fue objeto de penalty, que lanza Berzosa y consiguió el uno a uno.

Expulsión de Tito

Con el empate en el marcador, el juego decayó en intensidad. Minuto 34 el local Tito, vio la tarjeta roja directa al interceptar en falta un contraataque, siendo el ultimo defensa. En esta primera parte Berzosa, el mejor jugador de los segovianos, trajo en jaque a la defensa local.

La segunda parte comenzó

con un Norma volcado sobre el area segoviana. En el minuto 47, Yanco de cabeza no logró batir a Oscar. En el minuto 56, fue Fran quien intentó sorprender desde lejos, pero Oscar detuvo en espectacular intervencion.

En el minuto 62, un fuerte disparo de Fran salió lamiendo el poste. Los dos equipos buscaron el gol de la victoria. El partido era un toma y daca y Norma y Cuéllar efectuaron una encomiable entrega en un terreno de juego pesado.

En el minuto 76, Ubi subió la pelota desde la medular, se apoyó en Fran que le devolvió y su disparo fue detenido por Oscar. En el minuto 84, llegó el dos a uno, Julio se hizo con el balón en el area pequeña y batió por alto a Oscar. Pero poco duró la alegría a los del Norma, porque un minuto despues, penalty a favor de los segovianos y Ozalla consiguió el empate a dos, que sería definitivo.

Los minutos finales, estuvieron llenos de emoción con un Norma buscando el gol de la victoria y el Cuéllar C.F. defendiendo el resultado, dando por bueno el empate.

Destacar por el Cuéllar al meta Oscar y Berzosa, mientras que por el Norma tuvo en Juan Carlos a su mejor jugador.

Terreno de juego blanco, tarde fría y la entrada mas floja de la temporada, a penas unos doscientos espectadores en las gradas.

FICHA TECNICA

RESULTADO: NORMA, 2; CUELLAR, 2

ALINEACIONES: NORMA: Andres, Felipe, Yanco, (min 75, Chapa), Tito, Montero, (min 65, Apo), Bola, Julio, Paquito, (min 61, Mario), Ubi, J. Carlos, Fran.

CUELLAR: Oscar, Jaime, Manuel, Iñigo, Ozalla, Victor, (min 78, Rodriguez), Felix, (min 87, Vicente), Noriega, Vallinas, Ramos, Berzosa, (min 61, Redondo).

GOLES: 1—0, minuto 4: Juan Carlos. 1—1, minuto 24: Berzosa, de penalty. 2—1, minuto 84: Julio. 2—2, minuto 85: Ozalla, de penalty.

ARBITRO: El sr. Llorente Carcedo, del col. Burgos, bien en lineas generales; pito dos penaltys a los locales. Amonesto a los jugadores locales, cartulina roja directa para Tito en el minuto 34, y amarillas a los visitantes Victor, Iñigo y Redondo.

CURSO DE GESTIÓN DE EMPRESAS TURÍSTICAS

Dirigido a parados de larga duración.

" UNA PROFESIÓN CON FUTURO "

Curso subvencionado con la colaboración de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo de la Junta de Castilla y León y del Fondo Social Europeo.

Información e inscripción en el Centro de Estudios PIRÁMIDE

Conde Sepúlveda, 31 - ☎ 44 15 66

Junta de Castilla y León
CONSEJERÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO.
Dirección General de Turismo.

CENTRO DE ESTUDIOS PIRÁMIDE

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

0-0. El Mérida se benefició de la falta de ideas del Oviedo

Oviedo (Efe).— El Mérida logró un punto en su visita al Carlos Tartiere frente al Real Oviedo tras un encuentro jugado sin ritmo y con poca ambición por parte de los dos equipos, con los locales incapaces de crear peligro y unos visitantes conformistas desde el primer minuto.

El Mérida, con cinco defensas y poca ambición, esperó en su campo al Oviedo, que se limitó a intentar entrar por las bandas, desde las que Armando y Stojkovski centraban para que sus compañeros nunca pudieran rematar.

No obstante, los dos equipos dispusieron de un par de ocasiones para adelantarse en el marcador, fruto de jugadas aisladas, más que del buen juego. La oportunidad más clara de la primera mitad fue para el Oviedo, en una combinación entre Carlos y Manel, que el último, desde el área pequeña y sin portero, envió fuera.

En el comienzo de la reanudación, el Oviedo tuvo unos minutos de lucidez y logró controlar el balón con peligro en el borde del área del conjunto meridense, aunque sin demasiado peligro.

Pero el Mérida no perdió su sitio en el terreno de juego y continuó bien asentado en la defensa e intentando dejar pasar los minutos, con lo que los nervios comenzaron a atenazar a los ovetenses, entre los que Losada, sustituto de Carlos, fue el más peligroso.

Los de Brzic continuaron su acoso a la portería de Leal, que realizó una buena intervención a los 60 minutos al despejar un remate de cabeza de Losada, pero los nervios se dejaron notar y el Mérida incluso dispuso, con sendos lanzamientos de Mompárlot, de la oportunidad de marcar.



El jugador del Zaragoza García Sanjuán salva la entrada del madridista Fernando Hierro.

TELEFOTO EFE

Los goles de Zamorano y Amavisca dieron un respiro a Valdano

2-2. El Real Madrid salvó un punto ante el Zaragoza en el Bernabéu

Una dosis de raza y pundonor dio al Real Madrid a última hora un rácano empate, que puede servir a su técnico Jorge Valdano para vivir unas horas más como entrenador del equipo, en una jornada gris de los suyos, que se salvaron de la tragedia deportiva con un golpe añadido de fortuna.

Madrid (Efe).— Andaba el partido ya casi resuelto para el Zaragoza, cuando dos arranques explosivos de Fernando Redondo y Juan Esnaider ayudaron a maquillar un mal partido del Real Madrid.

Gustavo López es de los futbolistas argentinos más admirados por Jorge Valdano. Cuando entró en juego, llevó pánico a la zaga del Real Madrid y de una acción suya partió el gol de Morientes antes de llegar al descanso.

Higuera, con su punta de

velocidad, destrozó al Real Madrid y en una acción ofensiva del Real Zaragoza, Sebastián Rambert dio el 0-2 a los pupilos de Valdano. Las protestas aparecieron por doquier en la grada y el socio del

Real Madrid censuró con dureza al equipo. Cuando parecía que el Real Madrid estaba muerto, Fernando Redondo sacó un gesto de casta, Zamorano por fin encontró su premio ante el marco de Juanmi.

Ocho minutos después, Amavisca daba el empate cuando mucha gente había abandonado el estadio. Los dos goles postremos calmaron la histeria que se vivía en el Bernabéu.

— FICHA TECNICA —

Real Madrid: Buyo; Quique, Hierro, Sanchis, Lasa; Gómez (Amavisca, min. 56) Redondo, Rincón (Esnaider, min. 65), Alvaro; Raúl y Zamorano.

Real Zaragoza: Juanmi; Belsué, Aguado, Cáceres, Sanjuán; Nayim, Poyet, Aragón, Gustavo López (Rambert, min. 56); Dani (Cuartero, min. 80) y Morientes (Higuera, min. 56).

Goles: 0-1. Min. 41. Morientes. 0-2. Min. 65. Rambert. 1-2. Min. 82. Zamorano. 2-2. Min. 90. Amavisca.

Árbitro: Andradás Asurmendi (Comité navarro).

4-1. El Salamanca se recreó ante un Sevilla que perdió a su goleador Suker

Salamanca (Efe).— El Salamanca, que cerró su mala racha de tres derrotas consecutivas, se recreó ante un Sevilla que perdió por expulsión a Suker en el primer minuto de la segunda mitad.

Después de un inicio de partido indeciso por parte del Salamanca, que cedió la iniciativa al Sevilla, el gol de Barbará, quien sorprendió a Unzué en una falta directa, inició una fase de claro dominio local.

El Sevilla, que perdió progresivamente su sitio en el campo, mantenía a Suker como única referencia en ataque, aunque el croata no acertó a sorprender a la portería de Aizpurua a pesar de que lo intentó en numerosas ocasiones. Iturrino, tras recibir un centro de Vellisca y quebrar a Diego en el interior del área, aumentó la ventaja charra con un segundo tanto y desorientó aún más a los andaluces y consolidó el buen juego de los locales.

Moya, Marcos y Rafa Paz intentaban sin éxito recuperar el dominio en el centro del campo, en el que el peruano Chemo del Solar dirigía a la perfección el juego del Salamanca. La expulsión del croata Davor Suker abrió la segunda parte, un periodo en el que el Sevilla perdió su identidad en el primer cuarto de hora ante un Salamanca volcado en ataque que perdonó a su rival en las numerosas ocasiones que dispusieron Iturrino, Stinga y Vellisca.

El Sevilla reaccionó más con el corazón que con la cabeza ante un Salamanca que inexplicablemente cedió terreno. Un error de Rodolfo fue aprovechado por Monchi para batir a Aizpurua que aprovechó el rechace del poste. Sin embargo, el Salamanca superó su peor momento, con la frescura aportada por el recién fichaje Diego Latorre, que sirvió a Barbará el tercer tanto para redondear la goleada del Solar, el mejor jugador del encuentro.

2-2. El Rayo remontó una desventaja de dos goles y logró un merecido empate

Madrid (Efe).— El Rayo Vallecano remontó una desventaja de dos tantos y consiguió empatar (2-2) en el último minuto del partido ante un Atlético de Bilbao que gozó de numerosas ocasiones para haber apuntillado a los madrileños, pero que sin embargo no supo aprovecharlos.

El 0-1 llegó en el minuto 17, cuando Joseba Etxeberria empalmó un fuerte remate tras rechazar el larguero un remate de cabeza picado de su compañero Genar Andrinua. A partir de aquí, el conjunto bilbaíno gozó de numerosas ocasiones de gol, sobre todo por la buena labor de Felipe Gurendez uno de los jugadores del equipo filial en el que Stepanovic depositó su confianza para este partido.

Las bajas de Guerrero, por lesión, y de Ziganda, por decisión técnica, no parecían afectaron a los bilbaínos, que realizaron muy buenas jugadas, aunque en los metros finales no las remataban de manera acertada.



El Rayo y el Bilbao se repartieron los puntos en Vallecas.

TELEFOTO EFE

En la segunda parte, en el minuto 71, llegó el 0-2 tras un penalty de Abel sobre Garitano que el propio jugador se encargó de transformar. A pesar del 0-2, los hombres de Marcos Alonso siguieron buscando un gol, y en el minuto 82 Onésimo, en su línea

todo el partido pero poco afortunado de cara al gol, logró reducir distancias. Ya en el minuto 90, el argentino Aquino lanzó una falta al borde del área y su disparo entró por la escuadra de la portería de Valencia, que no pudo hacer nada para evitar el tanto del empate.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

Radchenko logró el tanto para los gallegos y Abelardo para los azulgrana

1-1. Barcelona y Deportivo ofrecieron un partido vistoso en el Camp Nou

Barcelona y Deportivo de La Coruña ofrecieron un encuentro vistoso, plagado de ocasiones y también de imprecisiones, en el que "las urgencias" de ambos conjuntos se reflejaron sobre el terreno de juego.

Barcelona (Efe).— Los deportivistas perdonaron en exceso jugando al contragolpe, mientras que el Barcelona, que ayer debía pasar el primero de una larga lista de exámenes en casa, estrelló tres veces el balón en los postes de la meta de Liaño.

La motivación fue la principal arma utilizada por los barcelonistas de salida. El contencioso dialéctico entre el presidente, José Luis Núñez, y el entrenador, Johan Cruyff, se tradujo sobre el campo en una máxima tensión entre los barcelonistas.

La batuta fue para Iván de la Peña, quien catalizó el juego ofensivo de su equipo, mientras que el croata Robert Prosinecki era teóricamente el encargado de desequilibrar en los "uno contra uno" en los que se midió con Nando.

Dominio local

Sin embargo, pronto se vio que el dominio del Barcelona no se veía reflejado en las ocasiones de peligro, ya que únicamente Prosinecki, en un centro-chut sobre la meta de Liaño y al límite del descanso en el lanzamiento de una falta directa, avisó a los deportivistas.



El portugués Figo trata de regatear al jugador del Deportivo Nando.

TELEFOTO EFE

Los coruñeses, ayer sin el lesionado Beбето, aprovecharon la velocidad de cruce de sus dos puntas —Radchenko y Beguiristain— para coger al contragolpe a la pesada defensa barcelonista, ya que Nadal y

Abelardo nunca pudieron detener en carrera a sus pares.

De este modo, una jugada iniciada por Fran, desarrollada por Nando y concretada por Radchenko permitió a los de John Benjamin Toshack ade-

lantarse en el marcador a cinco minutos del descanso.

En el segundo tiempo, el Barcelona opuso mayor coraje a la falta de precisión en su juego y logró igualar gracias a un remate de cabeza de Abelardo en el minuto 59.

A partir de entonces, el Deportivo se aprovechó del desgaste local y Fran, Radchenko y Aldana pudieron decidir para su equipo, como también lo pudo hacer Luis Figo para el Barcelona, quien estrelló un remate a la madera a un cuarto de hora del final.

FICHA TECNICA

BARCELONA: Busquets, Nadal, Abelardo, Sergi, Popescu, Guardiola, Bakero (Oscar, min. 78), De la Peña, Roger (Amor, min. 43), Prosinecki (Kodro, min. 51) y Figo.

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Liaño, Alfredo (López Rekarte, min. 74), Voro, Paco, Djukic, Nando, Fran, Mauro Silva, Donato (Aldana, min. 61), Beguiristain (Manjarín, min. 68) y Radchenko.

GOLES: 0-1, min. 39: Radchenko. 1-1, min. 59: Abelardo

ARBITRO: Fernández Marín, del Colegio Valenciano.

2-1. El Compostela hizo historia al proclamarse subcampeón de invierno

Santiago de Compostela (Efe).— El Compostela de Fernando Vázquez continúa haciendo historia al proclamarse subcampeón de invierno, tras derrotar a su inmediato rival, el Español (2-1), en un encuentro en el que los compostelanos demostraron que su posición en la tabla no es circunstancial, sino por méritos propios.

El Compostela supo aprovechar la primera oportunidad de que dispuso (m.12), cuando José Ramón sirvió a Mauro, éste recortó, centró y Lecumberri, en el segundo palo, batió a Toni.

El tanto propició que los locales se sacudieran la presión inicial españolista y que jugaran con más facilidad, por lo que pudieron incrementar su ventaja en el marcador en los minutos 25 y 27 por medio del nigeriano Ohen.

En el minuto 36 llegó el 1-1, por medio de Ismael Urzáiz, que no desperdició un balón muerto en el área del Compostela ante la



Christensen intenta chutar ante la oposición de Pochettino.

TELEFOTO EFE

sorpresa de la defensa local.

En el segundo periodo, el equipo de Camacho salió decidido a llevarse los tres puntos, pero el Compostela volvió a golpear muy pronto, puesto que en el minuto 50 José Ramón recogió el balón y fusiló sin que Toni

podiera hacer nada por evitar el tanto. La inclusión de Tocornal, que sustituyó a Christensen el Compostela, recuperó el mando del partido e incluso pudo golear a su rival, aunque al final se llegó con la mínima victoria gallega.

3-0. El Valencia se impuso con contundencia al Celta en el estadio de Mestalla

Valencia (Efe).— El Valencia goleó contundentemente al Celta, un equipo que se había mostrado muy fuerte en las últimas salidas y que pudo haber sacado un resultado más positivo de su visita al campo de Mestalla de no haber errado ante el marco contrario.

El segundo enfrentamiento de los tres previstos entre ambos equipos en una semana —uno de Liga y dos de Copa—, se inició con un ritmo de juego muy vivo, aunque faltó de acierto.

Una falta cometida por Borja Aguirrechu sobre Pepe Gálvez a la derecha del área del Celta supuso el gol de Enrique Romero, al rematar de cabeza el lanzamiento de la falta ejecutado por Gaizka Mendieta.

Dos minutos después, el balcánico Vlado Gudelj contaría con una de las mejores ocasiones para igualar el encuentro, aunque, tras encarar la portería de Andoni Zubizarreta, no pudo

controlar el balón, al que llegó antes el meta vasco.

Tras la reanudación, se vio el mejor fútbol del encuentro. El madrileño Arroyo, tras un pase de tacón de Fernando Gómez dentro del área, consiguió el segundo tanto del encuentro al elevar el balón, casi sin ángulo, para batir a Prats.

Las expulsiones de forma consecutiva de Romero y Alejo cortaron el ritmo del choque, por lo que el partido volvió a carecer de calidad, tal como sucedió en el primer periodo. Cuando el partido estaba a punto de finalizar, Poyatos consiguió el tercer gol para los locales, al rematar de cabeza un centro de Fernando.

Dirigió el partido Manuel Díaz Vega, que expulsó a Romero (m.66) y a Alejo (m. 67), ambos por doble tarjeta amarilla. También amonestó a Aguirrechu, Salinas, Camarasa y Gudelj.

3-0. El Tenerife dominó con claridad al Spórting

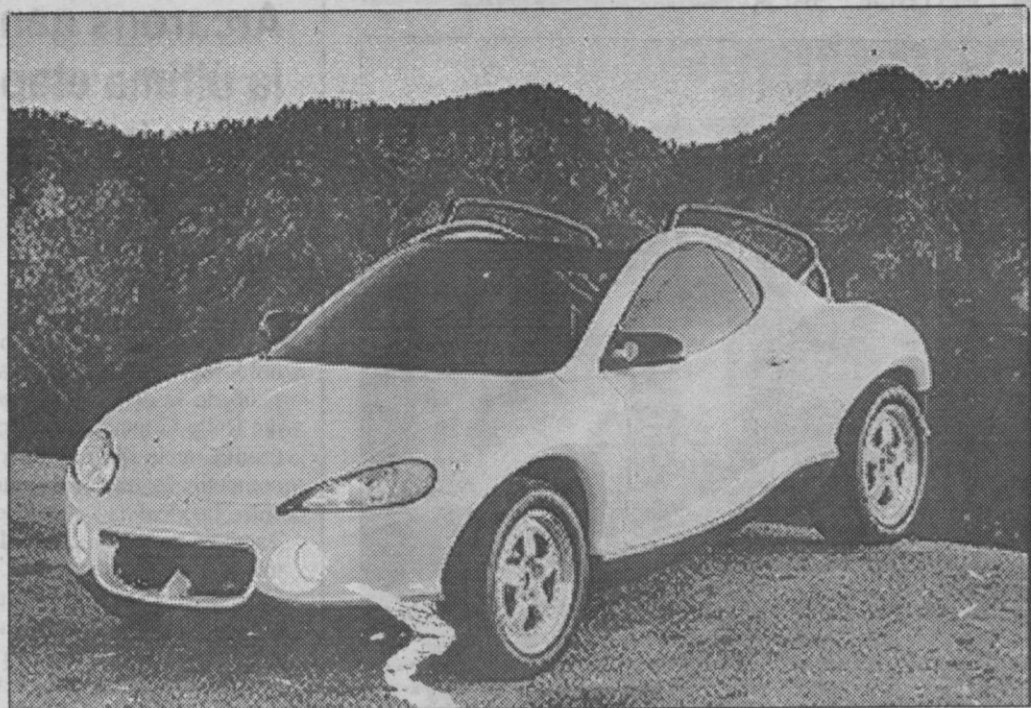
Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El CD Tenerife logró un triunfo cómodo ante el Spórting de Gijón, aunque sus dos últimos goles, los que le dieron tranquilidad, llegaron en los minutos finales del encuentro, lo que hizo justicia por el acoso de los blanquiazules a lo largo de todo el partido.

La primera ocasión de claro peligro para la meta del conjunto sportinguista fue la que dio opción al tanto de Chano, a los nueve minutos de juego, aunque hasta ese momento el equipo tinerfeño no había intentado sin fortuna, siempre de la mano de Toni Robaina, que fue el jugador más móvil de su equipo y que dio muchísimo trabajo a la zaga visitante. Después del gol, el Tenerife siguió ejerciendo el dominio del juego, con un control absoluto de la situación.

La segunda parte fue horrorosa, ninguno de los dos equipos logró hacer fútbol vistoso y ambos se dedicaron a sestear en el centro del campo, sin buscar la meta rival, lo que supuso que el público se aburriese y en fases del juego abuchease a su equipo.

El Tenerife siguió buscando el hueco por el que penetrar en la zaga rival. Sólo logró crear peligro en un cabezazo de Ramis, que se fue fuera, y a falta de seis minutos para el final, en un saque de esquina ejecutado por Piniña, que cabeceó Pizzi atrás y Ramis empujó de cabeza a la red.

En el descuento llegó el gol de Pizzi, tras una brillante jugada de Nacho Conte, para redondear un resultado amplio, aunque el fútbol desarrollado por el Tenerife no fue vistoso, sólo práctico, que ya es bastante.



El atrevido diseño del HCD-III.

HYUNDAI

El revolucionario HCD-III de Hyundai

Hyundai ha dado a conocer su nuevo y revolucionario "concept car", el HCD-III. Desarrollado íntegramente en el Centro de Diseño de Hyundai en California, el HCD-III abre nuevos terrenos en el campo de diseño automovilístico. Gracias a un importante número de soluciones vanguardistas, el HCD-III es un deportivo de altas prestaciones que goza, al tiempo, de una gran agilidad para desenvolverse en el campo.

"No se trata de un todo terreno puro, tampoco de un rabioso deportivo. El HCD-III es un híbrido que desempeña ambas funciones con gran eficacia — afirmó en su presentación mundial Miki O'Brien, manager de Hyundai EE.UU. de Estrategia y Producto—. Esto es algo realmente único en el mercado automovilístico actual y está dirigido a un tipo de clientes cuyas necesidades no podían ser cubiertas por ninguno de los productos a la venta en estos momentos."

El multifuncional HCD-III incorpora un importante número de innovaciones, tanto

de diseño como de ingeniería, lo que le convierte en un automóvil efectivo y sumamente excitante de conducir, tanto sobre asfalto como a la hora de efectuar una salida al campo.

El HCD-III presenta unas líneas muy compactas. Tan sólo mide 4.122 mm. de largo y su anchura es, proporcionalmente, mayor a lo habitual, con 1.876 mm.

Un profundo estudio aerodinámico ha permitido lograr un excelente coeficiente Cx para las especiales características del modelo.

En el interior ha sido cuidado hasta el menor detalle. La tapicería es de tipo Safari y el cuadro de mandos ofrece una estética con reminiscencias motociclistas, encuadrándose todos los relojes en una especie de cúpula similar a la empleada en las superbikes actuales. En el centro del salpicadero se encuentra el Navitac, un sistema multifunción que controla, a través de un sofisticado programa de ordenador las funciones de calefacción, aire acondicionado, ventilación, equipo de música con CD y un

sofisticado sistema de navegación que permite al conductor elegir la ruta más apropiada con sólo apretar un botón. Las luces del habitáculo son de neón, lo que ayuda a aumentar la sensación de encontrarse en el habitáculo de un coche de elevada tecnología.

El HCD-III se presenta como un 2+2 plazas. Tanto los asientos delanteros como los traseros están fabricados en fibra de carbono, lo que ayuda a reducir el peso. Los asientos traseros pueden plegarse, ampliando la zona de carga para permitir el transporte de bicicletas, tablas de surf, etc.

El motor elegido para el HCD-III es el DOHC de cuatro cilindros en línea y 16 válvulas, de 2.0 litros de capacidad, dotado de turbocompresor con "intercooler" y sistema de distribución variable. Su potencia se eleva hasta los 240 CV a 6.100 rpm.

La caja de cambios es manual, de cinco velocidades. La transmisión es permanente a las cuatro ruedas con diferencial central viscoso para permitir la práctica del todo terreno.

En serie el Volkswagen Concept 1

El Grupo Volkswagen tomó la decisión de producir en serie el Concept 1 antes del año 2000. El complejo trabajo de desarrollar la idea original llevándola a la realidad lo realiza en conjunto un equipo de diseño y de ingenieros de desarrollo en Wolfsburg (Alemania).

El Concept 1 muestra soluciones técnicas y estilísticas de vanguardia, pero mantiene intacta la esencia del primer modelo Volkswagen, que se ha traducido

posteriormente a todos los vehículos de la marca: funcionalidad, fiabilidad, tecnología innovadora y equilibrada relación entre utilización y precio.

Con 4,06 m. de longitud, la nueva evolución del concept 1 es ligeramente más larga y ancha que el diseño original. Con el objetivo prioritario de acrecentar la seguridad pasiva, se realizaron algunos cambios en la zona frontal: el parachoques es integrado y los faros son circulares. La carrocería de dos puertas y el amplio portón trasero, ofrecen confortable capacidad para cuatro pasajeros.

El motor de cuatro cilindros en línea está colocado de forma transversal y la tracción es a las ruedas delanteras. Los frenos tienen sistema antibloqueo y la tracción es asistida, dos elementos de serie que contribuyen a la seguridad activa.

El motor de cuatro cilindros en línea está colocado de forma transversal y la tracción es a las ruedas delanteras. Los frenos tienen sistema antibloqueo y la tracción es asistida, dos elementos de serie que contribuyen a la seguridad activa.



Formato del Volkswagen Concept 1.

vw

Consumo Total en lugar de "Euromix"

M. C.

Desde el pasado 1 de enero, se aplica una nueva directiva de consumo de combustible para los nuevos motores y, un año después, para todos los turismos de la Unión Europea. Comparada con la anterior prueba de consumo de combustible, la nueva directriz de la Unión Europea prescribe un método más semejante a la práctica de la conducción diaria. Los fabricantes van a entregar a los conductores información revisada de consumo de combustible. Con resultado del nuevo procedimiento de pruebas, las nuevas cifras son generalmente superiores a las anteriores. Dependiendo de la tara del vehículo y del tipo de motor, la diferencia puede suponer hasta un 30 por cien. No obstante, el consumo de combustible efectivo del vehículo permanece invariable. La información técnica de modelos nuevos o significativamente modificados, para los cuales es preceptiva la homologación, deben contener los nuevos datos de consumo de combustible a partir del citado 1 de enero. En un periodo transitorio de tiempo que va hasta finales de 1996, Opel publicará los datos nuevos y antiguos en los manuales del vehículo de los clientes.

METODO ANTIGUO

Hasta la fecha, los fabricantes de coches seguían la directriz 80/1268/EWG para establecer el consumo de combustible, medido a velocidades constantes de 90 km./h. y 120 km./h. y en circuitos urbanos. El llamado promedio de consumo de combustible "Euromix" se obtenía dividiendo la cifra total de la prueba entre tres.

METODO NUEVO

La nueva directriz 93/116/EG se aplica a las nuevas homologaciones a partir del 1 de enero de 1996 y a todos los turismos a partir del 1 de enero de 1997. Los fabricantes deben adherirse al procedimiento de prueba siguiente: Del mismo modo que se hacía anteriormente, se simula en un dinamómetro un viaje

urbano de 4.052 km., con numerosas fases de frenado y aceleración específicamente definidas y una velocidad máxima de 50 km./h. (consumo de combustible urbano). La prueba comienza con un arranque en frío a una temperatura de entre 20 y 30 grados Celsius, lo cual generalmente incrementa el consumo de combustible. Con el antiguo método de prueba, el motor estaba ya a temperatura de funcionamiento al inicio de la prueba y por consiguiente consumía menos en esta fase. Más aún, el nuevo circuito urbano supone el 36,8 por cien (en vez del 33,3 por cien anterior) del consumo total.

La prueba de consumo de combustible en el extra-radio, que sustituye a los datos de velocidad constante de 90 y 120 km./h., difiere considerablemente del antiguo método. Mientras que anteriormente sólo se utilizaba la quinta velocidad, la nueva prueba requiere múltiples aceleraciones y frenadas en todas las marchas a lo largo una distancia de 6.955 km., hasta una velocidad máxima de 120 km./h. Aparte de los tres datos de consumo (urbano, extra-radio y total) en litros a los 100 kms., en el futuro, los fabricantes también deberán hacer constar la emisión de dióxido de carbono (CO₂) en gramos por kilómetro.

En otra prestación especial de la nueva directiva, los coches se clasifican de acuerdo a su peso en escalones de 110 a 120 kg. Esto significa que a pesar de tener un motor idéntico, el peso adicional de ciertos modelos o equipos especiales pueden originar variaciones en el consumo de combustible dentro de una gama de modelos. Por consiguiente, el tipo de vehículo y su equipo debe ser descrito completamente en la información técnica. Opel va más allá; mediante la utilización de las sencillas tablas contenidas en el manual del vehículo, el cliente puede calcular el consumo individual de combustible de su coche, dependiendo de su tara.

El resultado de una prueba más realista es una cifra de consumo de combustible más alta.



EN

Navacerrada Car, S.A.

C/ Navacerrada, 18
40006 SEGOVIA

Telf. 44 45 85
Fax 42 44 50



- 06.30.- CARMEN SANDIEGO
- 07.00.- RING RING
- 08.45.- INFORMATIVO
- 09.00.- CHAPULIN COLORADO
- 09.30.- RUBI
- 11.00.- CORAZON SALVAJE
- 11.40.- NOTICIAS
- 11.45.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUINANO
- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- ALONDRA
- 17.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.30.- TENDIDO CERO. TOROS. Desde México, para los diestros: Miguel Espinosa "Armillita", Enrique Ponce y José M. Luevano
- 20.30.- GENTE EN CARTELERA
- 21.00.- TELEDIARIO -2
- 21.35.- EL TIEMPO
- 21.40.- JUNTAS PERO NO REVUELTAS
- 22.10.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 00.45.- FUERZAS OCULTAS
- 01.30.- TELEDIARIO -3
- 02.00.- PASA LA VIDA (R)
- 04.00.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.30.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.00.- TELEDIARIO -4



- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA ISLA DEL TESORO
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- THAT'S ENGLISH
- 10.15.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.00.- DOCUMENTAL
- 12.30.- LA 2. NOTICIAS
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- PUEBLO DE DIOS
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Una sirena sospechosa" 1966 - 105'. Dirección: Frank Tashlin. Intérpretes: Doris Day, Rod Taylor.
- 19.00.- ESPECIAL INFORMATIVO. Ingreso en la Real Academia Española de Mario Vargas Llosa
- 20.16.- ZONA ACB
- 20.30.- ZONA DE JUEGO
- 21.00.- LINGO
- 22.00.- QUE GRANDE ES EL CINE: "El sur". Dirección: Victor Erice. Intérpretes: Omero Antonutti, Lola Cardona. Agustín Arenas es un hombre del sur. Aunque nada lo delata, lo dicen sus papeles de identidad. Casado y con una hija, Estrella, niña aún, ha dado los suficientes tumbos como para decidirse a echar raíces en una ciudad norteña, donde ha sacado plaza de médico titular...
- 23.40.- LA 2. NOTICIAS
- 23.40.- QUE GRANDE ES EL CINE ESPAÑOL
- 01.00.- CINE CLUB COLECCION KILLIAMS. CIME MUDDO: "Muere una mujer". Dirección: Mario Camus. Intérpretes: Alberto Closas, Gisela Paradis. Javier, ha prometido llevar a su esposa Marisa a pasar el domingo en la playa. Cuando ella va al coche a buscar el colchón neumático, sufre un ataque al corazón y muere sin recuperar el conocimiento.
- 02.40.- LA CABEZA DE HERMAN
- 03.10.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- TELENVELA
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECIENE: "Callejón sin salida" 1993 - 90'. Dir.: Chris McIntyre. Int.: Linda Kozlowski, Hector Elizondo. En un barrio de la ciudad de Filadelfia están ocurriendo una serie de asesinatos.
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.30.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- COSAS DE HERMANAS
- 19.30.- UN HOMBRE DE FAMILIA
- 20.00.- LOS SIMPSON
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.40.- AY SEÑOR. SEÑOR
- 22.50.- LA NOCHE DE OZORES
- 01.20.- NOTICIAS
- 01.50.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
- 02.40.- TELEVENTA
- 04.10.- CINE DE MADRUGADA: "Hasta la última gota de sangre"
- 05.40.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.05.- TELENOTICIAS



- 06.00.- LAS NOTICIAS 2a. EDICION DOMINGO (rep.)
- 06.30.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIO
- 07.45.- EL BROCHE ENCANTADO
- 08.10.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
- 08.35.- LAS AVENTURAS DE HUCKEBERRY
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- VEREDICTO
- 10.00.- LA CASA DE LA PRADEIRA
- 11.00.- CINE CORAZON: "Todo por culpa del paraíso"
- 13.00.- McGIVER
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15.00.- ¡QUE ME DICES!
- 15.30.- TARDE DE CINE: "La sombra de un crimen" 1 Una mujer ha sido asesinada en el bosque. Se trata de una de las amigas de Joanna, una escritora de cuentos infantiles de una acomodada familia.
- 17.30.- VEN CON NOSOTROS
- 17.35.- CONAN
- 17.55.- POWER RANGERS
- 18.15.- VR TROOPERS
- 18.35.- KARAOKE
- 19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.55.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.25.- TELEUCUPON
- 21.40.- WALKER TEXAS RANGERS (capítulo doble)
- 23.25.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- MADRUGADA DE CINE: "Una mujer descasada" 1978 - 124'. D.: Paul Mazursky. I.: Jill Clayburgh, Alan Bates. Erica es una mujer madura, casada, con un adolescente y empleada de una galería de arte. Un día su marido le dice, de sopetón, que está saliendo con otra mujer desde hace un año y que quiere divorciarse.
- 03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.40.- PATRULLA ESPECIAL



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS. CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: CHARLIE BROWN Y SNOOPY
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
- 09.25.- PLUSVALIA
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "CUMBRES BORRASCOSAS" V.O.
- 11.43.- CINE: "AMO LOS UNIFORMES"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: KATAE Y ALLIE
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "STARGATE. PUERTA Y LAS ESTRELLAS"
- 16.56.- CINE: "VOYAGER"
- 18.48.- DOCUMENTAL: CIELO ELECTRICO
- 19.35.- INFANTIL: MOT
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- EL DIA DESPUES
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "TODO ES MENTIRA" Dirección: Alvaro Fernández Armero. Intérpretes: Penélope Cruz, Coque Malla. Cuando Lucía entra en la vida de Pablo, éste cree que es la mujer de sus sueños y que con ella van a solucionarse todos los problemas. pero Lucía es una manipuladora que lo único que conseguirá es hacer que Pablo explote. Sin embargo, él no es el único que ha dejado de soñar con príncipes y princesas azules.
- 23.41.- CINE: "FRESH"
- 01.31.- FUTBOL INTERNACIONAL
- 03.17.- CINE: "LA NUEVA PESADILLA DE WES CRAVEN"
- 05.06.- CINE: "INTRIGA EN JAMAICA"
- 06.45.- EL DIA DESPUES



- 07.30.- A SABER
- 08.00.- LOS MISERABLES
- 08.25.- DORAEMON
- 08.55.- PASACALLE
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11.15.- MIKE HAMMER
- 12.10.- MIS DOS PADRES
- 12.45.- SYLVAN
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.25.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.20.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.30.- CINE: UNA DE ACCION
- 23.25.- CINE: UNA DE ACCION
- 01.35.- TELENOTICIAS
- 01.40.- CINE
- 03.20.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 04.50.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

LA RED, de Irwin Winkler

ANDRES P. LLORENTE

Internet, la hoy tan traída y llevada palabreja con la que se quiere designar la posibilidad de conexión casi absoluta en el mundo de los ordenadores, es una vuelta más de tuerca en la revolución de nuestro siglo, la informática. Continuamente se abren vías de profundización, crecimiento y desarrollo en una ciencia que está cambiando aceleradamente nuestra relación con el mundo. A poco que reflexionemos sobre las mutaciones o innovaciones que constantemente se están produciendo en nuestro entorno, nos daremos cuenta de que estamos pisando el umbral de otra manera de vivir bien distinta a la que tuvieron nuestros antepasados más inmediatos. Pues bien estas tan filosóficas meditaciones son quizás fruto de las alucinaciones originadas por la visión de "La red" (The net, 1995), una película muy ilustrativa sobre unos fenómenos que se vienen constatando en nuestro final de siglo y que nos afectan a todos por mucha aversión que demostremos al uso de esos teclados y esos terminales omnipresentes ya y absolutamente necesarios para el buen funcionamiento de nuestra civilización. También se ha dicho con frecuencia que la ciencia y los continuos avances técnicos son en sí inocentes, ino- cios, asépticos y que su mal-

dad o su bondad dependerá siempre del uso que el ser humano haga de ellos. Por consiguiente cuanto mayor es el poder científico que posee el hombre mayor es el grado de bondad a extraer de él pero mayor es también el grado de maldad a que puede dar origen y de eso, probablemente, es de lo que quiere avisar un cineasta tan comprometido como Irwin Winkler. El asunto es bien serio y podría dar lugar a sesudos tratados éticos y morales pero Winkler ha optado por contarnos, en términos cinematográficos bien sencillos, una historia fácilmente asimilable por cualquier tipo de público y que además es perfectamente disfrutable como espectáculo por cuanto adquiere la forma de un clásico thriller, excelentemente dosificado, en el que la heroína, la entrañable Sandra Bullock, terminará haciéndose con el control de una pesadilla que por momentos amenazaba con hacerse insop- table. En tal sentido "La red" es una película de trama muy entretenida, capaz de divertir tanto como de educar. Pero lo que por una parte puede parecer simple y festiva ciencia-ficción, por otra bien podría haberse convertido en el peor sueño que Kafka y Orwell pudieron quizás en su tiempo intuir pero nunca tener.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.00.- ENCUENTROS EN TELE-

- VISION SEGOVIA
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- CINE DE TARDE: "Superbug de gira"
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.00.- CAMPEONES. Documental deportivo
- 21.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- ENCUENTROS EN TELEVISION SEGOVIA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30
Una divertida sucesión de aventuras que rozan el amor, pasan de puntillas por delante de la muerte y sortean el periplo de penurias económicas que es hoy Cuba

"Guantanamo"

SALA 2

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche
EL ESTRENO MAS ESPERADO
Juntos dos monstruos de la pantalla
La joven estrella BRAD PITT, unida a MORGAN FREEMAN.

"SEVEN"

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30
"Su carnet de conducir. Sus tarjetas de crédito. Sus cuentas bancarias. Su identidad... BORRADOS..."

"LA RED"

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45

"ALGO DE QUE HABLAR"

JULIA ROBERTS - ROBERT DUVALL y DENNIS QUaid

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS



C/San Agustín, 9
Tfno: 44 43 32

ALQUILERES ▼

Superlínea SOL
ALQUILARÍA PISO, Fdez Ladreda, Gobernador Fdez Jimenez o próximo, con tarima o parque, buen estado, mínimo 110 m2. No importa precio. URGE.
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlínea SOL
COMPRO PISO, El Carmen, 3 ó 4 dormitorios, con garaje
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlínea SOL
ALQUILARÍA PISO, zona José Zorrilla o Conde Sepúlveda, 2 dormitorios, ascensor, máximo 60.000 pts
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.
COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

TRABAJO en casa. Grandes beneficios. Información gratuita. Apartado 666. Torremolinos. Málaga.

SE NECESITAN Distribuidores para la Zona de Segovia. Ingresos aproximados: 350.000 mes. Telf. 93/4539865 y 93/4539052.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Barridos telefónicos. Rapidez. Eficacia garantizada. España. Extranjero. 3565652. Permanentemente. 908-016173.

VENTAS ▼

SU CASA de madera o cemento instalada en dos meses, en su terreno, con su diseño y distribución. Teléfono (975) 221712.

LEÑA olivo seca. Puesta domicilio. 8 pesetas. 957-384352.

CERCADOS REQUES. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO piso. Frente Regimiento. 3 dormitorios, luminoso. 11.800.000 424228.

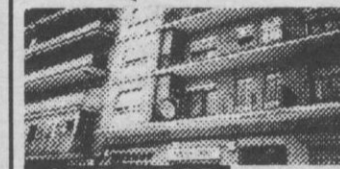
Superlínea SOL

PISOS VENTA



11.000.000

Junto Plaza Mayor, jardín precioso, parque, con garaje, todo exterior, sensacional a estrenar REF: 150



12.800.000

4 dormitorios, Obispo Quesada, exterior, calefacción individual acumuladores, ocasión REF: 651



11.000.000

Camino de la presa, San Lorenzo, 70 m2, 9 años, ascensor, parque, muy buen estado REF: 756

Superlínea SOL

EN GESTIÓN INMOBILIARIA...
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

SOL EXCLUSIVAS 44 43 32

130.000.000

CHALET, gran lujo, parcela de 13.000 m2, a 3 minutos de Segovia

120.000.000

CASA NOBLE, 600 m2, jardín de 900 m2, perfecto estado, en casco antiguo

117.000.000

CASA, para rehabilitar, gran superficie, céntrica, muchas posibilidades

99.000.000

FINCA, suelo industrial, Polig. Hontoria, todos los servicios, gran parcela de 11.000 m2, rectangular, en 1ª línea, vallada

85.000.000

LOCAL, gran superficie, completamente acondicionado, 500 m2 en planta de calle, zona mas comercial de Segovia

82.000.000

CASA, individual, José Zorrilla, edificio semi-nuevo, 3 plantas, local comercial y bodega

73.000.000

NAVE CON OFICINAS Y VIVIENDA, Poligono El Cerro, en Ctra Madrid, nave 414 m2, vivienda 207 m2, instalado

70.000.000

PISO GRAN LUJO, 5 dormitorios, 3 baños, piscina, jardín, entrada independiente servicio, casco antiguo

50.000.000

PALACETE, en gran finca, con 830 m2 construidos, terraza 120 m2 y finca 3.200 m2

43.000.000

CASA, en casco antiguo, posibilidad de modificación a su gusto, unifamiliar, 170 m2

42.000.000

PISO, Junto Fernández Ladreda, lujosísima construcción, 4 grandes dormitorios, fantásticas terrazas, 220 m2

ASESORAMIENTO JURIDICO Y FINANCIERO

DOCUMENTOS, CONTRATOS, CONSULTAS TECNICAS PROFESIONALES SOBRE SU OPERACION.

PERSONALIZADO

VALORACIONES, FINANCIACION, PLANES DE COMPRA O VENTA, ESTADISTICA COMPARATIVA.

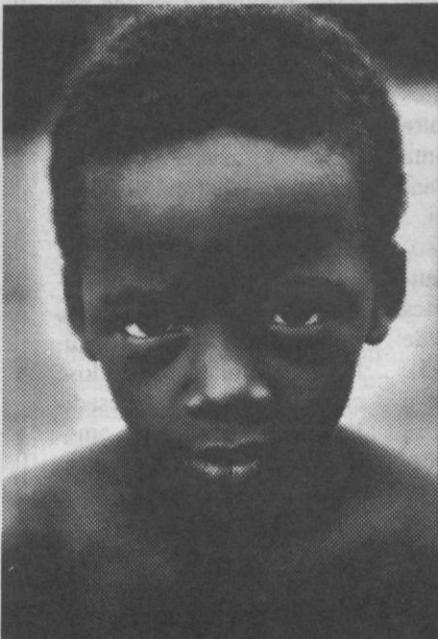
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

Superlínea SOL 44 43 32

SALVAME

del sufrimiento
de la miseria
del hambre

Por sólo 2000 pts/mes
APADRINA
un niño del Tercer Mundo



Deseo mas información sin compromiso: 455

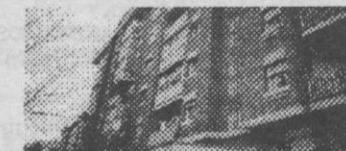
NOMBRE APELLIDOS TEL.

DIRECCIÓN POBLACIÓN PROVINCIA C.P.

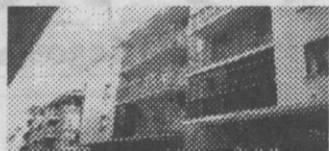
FUNDACIÓN INTERVIDA C/ Montesa, 35 28006 Madrid. Tel. 902-19 19 Fax 309.00.04

Superlínea SOL

PISOS EN ALQUILER



El Carmen, 85 m2, recién pintado y barnizado, 3 dormitorios, 2 terrazas, parque, ascensor REF: 748



En zona José Zorrilla, 3 dormitorios, exterior, con 2 terrazas, parque, armarios empotrados REF: 719



San Lorenzo, 3 dormitorios, 2 baños, exterior, garaje, parque, a estrenar, 105 m2 REF: 746



4 dormitorios, El Carmen, todo exterior, 3º con ascensor, garaje, 2 terrazas, 2 baños REF: 734

(C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

| TEXTO | DATOS PERSONALES |
|-------|---------------------------|
| | NOMBRE _____ |
| | DIRECCIÓN _____ |
| | POBLACIÓN _____ |
| | TELÉFONO _____ NIF _____ |
| | DÍAS DE PUBLICACIÓN _____ |

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OCASIÓN. 6.000.000. Dos dormi-
torios, 1 baño, totalmente reformado

AMBITO
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

dormitorios, 65 USERA- Colonia Moscardó, exte
zona. Entrada rior, tres dormitorios. 11.000.000

Locales Alquiler

FDEZ. LADREDA
LOCAL - OFICINA
70 m².
ACONDICIONADO LA-224

Zona SANTA EULALIA
LOCAL 45 m²
PARA ACONDICIONAR
Sólo: 40.000 LA-221

JOSÉ ZORRILLA
LOCAL 80 m².
140 m² Planta baja
¡ INFORMESE ! LA-199

TRASPASA LOCAL
--- Zona Pza. Mayor ---
ACONDICIONADO
Ideal para boutique
INFORMESE Ref. AL

EL SALVADOR
LOCAL 70 m².
Sólo: 50.000 LA-221

ESCUPTOR MARINAS
LOCAL DIAFANO 60 m².
SOTANO 40 m².
OCASION LA-246

VIA ROMA
LOCAL 130 m²
ACONDICIONADO
Hilo musical LA-235

SAN MILLÁN
LOCAL 55 m²
+ 10 m² Almacén
ACONDICIONADO LA-224

EL CARMEN
LOCAL 85 m²
40 m² SÓTANO
ACONDICIONADO LA-241

ELIPA. Alquiler piso amueblado. ...
Mas de 500 ofertas!
Consulte nuestra
REVISTA
INMOBILIARIA
en **AMBITO**
... y en su casa.
Se la enviamos
GRATIS
ALQUILADO, ... ALQUILADO piso an-
nitorios, salón, cocina, baño, dormitorios.

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
CHALET VENTA
Tel. 44 30 31
Las Navillas. 150 m².
Seminuevo. Parcela 400
m². Visiello.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Palazuelos. 180m².
Nuevo. 4 dormitorios, 3
baños, chimenea. PRECIO
OCASION.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. 350m². 7
dormitorios. Parcela 800
m². Posibilidad de dividir
en dos viviendas. A
estrenar. UNICO.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Torrecaballeros.
230 m². 3 dormitorios, 3
baños, garaje, jardín
privado. Amplias zonas
comunes con piscina. A
estrenar.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Madrona. 340 m². 4
dormitorios, 3 baños.
Garaje, parcela 1.800 m².
con piscina.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Ctra. / Torrecaballeros.
200 m². 3 dormitorios, 2
baños, parcela 3.000 m².
Piscina. Bonitas vistas.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
San Cristobal. 200 m². 4
dormitorios, 3 baños,
porche, preciosa bodega,
jardín privado, piscina y
tenis comunitario. IDEAL
PARA CAPRICHOSOS.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La Losa. 180 m². 5
dormitorios, 2 baños,
bodega, garaje para 3
vehículos, proyecto para
ampliar. Cuidada parcela
de 900 m². Piscina.
Fuente.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Ctra. Tres Casas. Vivienda
100 m². Buen estado.
Parcela vallada de 2.000
m². Vealo.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL VENDE
Puente de Hierro, 3
dormitorios, 1 baño.
Armarios empotrados. Recién
pintado. Exterior.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Conde Sepúlveda, 4 dormitorios,
2 baños, calefacción central,
ascensor, luminoso. Necesita reforma.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Zona Fernández Ladreda. 220 m²
4 dormitorios, 2 baños, armarios
empotrados, calefacción central
ascensor, garaje. Calidad inmejorable
Precioso.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Urb. Mirasierra, 3 dormitorios,
baño, cocina amueblada.
Buen precio.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Piso zona San José, 3
dormitorios, baño, cocina
amueblada. Buen precio.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa de pueblo en Encinillas,
150 m² por planta. Dos alturas
para rehabilitar.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Urb. Tio Pintao. 3 dormitorios.
2 baños, terraza de 48 m. parquet
ascensor, garaje, servicios
centrales. A estrenar.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Zona Vía Roma exterior. 2
dormitorios, cocina amueblada.
2 plazas de garaje, trastero
calefacción individual.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Piso zona José Zorrilla, 3
dormitorios, baño, cocina
con despensa, terrazas
acristaladas.
Telf: 44.42 24

AVAL VENDE
Apartamento, 1 dormitorio,
con jardín privado en
San Cristóbal.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Dos dormitorios, San
José reformado.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender
o Comprar su
casa, la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA
DATE PRISA O
Sólo nos quedan "Cinco"
apartamentos en El SOTILLO.
Visítalos sin compromiso.
No te arrepentirás.
PERDERÁS LA OCASIÓN

VENTA PISO
Zona Daoiz. 180 m².
4 dormitorios. 2 baños. vistas
al Alcázar, inmejorable
situación.

VENTA PISO
Ezequiel González. 150 m².
4 dormitorios, garaje. 3
terrazas, exterior,
reformado.

VENTA PISO
Ezequiel González. 150 m².
4 dormitorios, exterior,
ascensor. Recién
pintado.

VENTA PISO
Sargento Provisional.
120 m², 4 dormitorios,
servicios centrales.

ATENCIÓN
Para una mejor atención al
cliente les comunicamos que
a partir del 15 de Enero
estaremos a su disposición
en el 3º F del mismo edificio.

VENTA PISO
La Albuera. 110 m².
4 dormitorios. 2 baños, garaje
todo exterior, servicios
centrales.

VENTA PISO
El Carmen. 4
dormitorios. 2 terrazas.
parquet, exterior.
Oportunidad.

VENTA PISO
San Cristóbal. 45 m².
1 dormitorio. 1 baño, jardín
de 28 m², exterior.

VENTA PISO
Plaza de Torrecaballeros.
45 m². 1 dormitorio, trastero
garaje, terraza,
exterior.

VENTA PISO
San Lorenzo. 2
dormitorios, 1 baño, trastero.
Buenas vistas.

VENTA PISO
Zona Daoiz. 70 m².
2 dormitorios. 3 balcones
decoración en madera
antigua.

VENTA PISO
Centro de Torrecaballeros.
2 dormitorios, trastero, terraza
totalmente exterior.
Nuevo a estrenar.

¡ Su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González.
Nº24 - 3º F
Edificio San Roque

44 36 36

Cy
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebananz A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

ALQUILA PISO
Zona José Zorrilla, 4 dormi-
torios, 2 baños, parquet, calef.
central, garaje. Oportunidad.

CASA YA
ALQUILA PISO
Zona Regimiento, duplex, posi-
bilidad de 2 dormitorios, cocina
amueblada con electrodo-
mésticos, baño y aseo, parquet,
calef. individual. Ocasión.

CASA YA
ALQUILA PISO
Oportunidad en Bernuy de Po-
rteros, apartamento de un
dormitorio, garaje y trastero.

CASA YA
ALQUILA OFICINA
Magnífica oficina de 145 m² en
San Agustín, a estrenar.

CASA YA
VENDE PARCELA
400 m². en El Sotillo.

CASA YA
VENDE PARCELA
2.180 m² Torrecaballeros.

CASA YA
VENDE PISO
TORRECABALLEROS
precioso piso de dos dormitorios,
parquet, calefacción individual,
trastero y chimenea francesa.

CASA YA
VENDE PISO
En la Plaza del Corpus, en plena
Calle Real, con 98 m², 4 dormi-
torios, parquet, calef. central.

CASA YA
VENDE PISO
En José Zorrilla, 3 dormitorios,
cocina amueblada, suelo de pla-
queta cerámica, climalit.

CASA YA
VENDE LOCAL
En al zona más comercial de Jo-
sé Zorrilla, 197 m²., con facha-
da a dos calles, acondicionado.

CASA YA
VENDE CHALET
Chalet individual en el Sotillo de
270 m². con tres dormitorios,
aprovechamiento bajo cubierta,
salón con chimenea, cocina con
electrodomésticos, baño y aseo,
parquet, armarios empotrados,
tres plazas de garaje y trastero.
Y todo en una parcela de 1.030
m². con grandes posibilidades.

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DESCUBRIR EL CANCER EN FETOS

Investigadores israelíes han logrado un método para detectar tumores cancerosos por medio de un equipo de ultrasonido en fetos de veinticinco semanas, informó ayer el jefe del equipo de científicos, Israel Goldstein. "Subimos de grado; estamos en condiciones de detectar tumores en el cerebro, el corazón y hasta los riñones del feto", informó el médico a los periodistas. "Esto es asombroso si se piensa en el uso hecho hasta la fecha del ultrasonido", comentó. La importancia de este descubrimiento radica en que en esa etapa de la evolución del feto permite evitar problemas posteriores, y, de ser necesario, practicarle un aborto sin mayores riesgos para la madre, que también puede ser afectada por una metástasis. Por tanto, dijo el investigador, "detectar los tumores en una etapa temprana del desarrollo del feto, al comenzar la segunda mitad del embarazo, y evitar problemas al bebé que iba a nacer y también a su madre, representa un cambio revolucionario". Goldstein, director del Departamento de Ultrasonido del centro Médico Maimónides en Haifa, estudió diez mil fetos en la última década, y los resultados de la investigación se han dado a conocer en publicaciones profesionales.

MISCELANEA



La torre del tiempo, de origen mudéjar, estaba en proceso de restauración.

TELEFOTO EFE

Los vecinos creyeron que se trataba de una explosión

Gran susto en Valmojado tras caerse la torre de la iglesia

Los vecinos de Valmojado próximos a la iglesia del pueblo pensaron que se trataba de una explosión cuando oyeron desplomarse la torre de la iglesia, de origen mudéjar y en proceso de restauración, y que cayó sobre dos casas, sin que ninguno de sus nueve inquilinos resultara herido.

Valmojado (Toledo) (Efe).— Jesús López Simal, teniente de alcalde de Valmojado, cuya vivienda dista unos metros de la iglesia, se asomó a la ventana para ver lo que ocurría cuando vio "la iglesia sin torre, los cables del tendido eléctrico ardiendo y una polvareda que lo envolvía todo, dijo. Otra vecina que vive junto a la iglesia llegó a pensar que "se caía el pueblo entero. El ruido fue terrible, to-

avía estoy temblando", afirmó.

Lo que más sorprende, no obstante, es que las familias de las dos viviendas afectadas se salvaran, gracias a que uno de los vecinos de las casas dañadas, que casualmente estaba asomado a la puerta, vio cómo caían los cascotes, dio la voz de alarma y grito, "¡que se cae la iglesia, que se cae la iglesia!" y salieron corriendo al patio, dijo Simal.

Durante el día de ayer, los téc-

nicos del Ayuntamiento de Valmojado, municipio de dos mil habitantes, y de la empresa contratista de las obras seguían con las tareas de desescombro. Además, técnicos de Unión Fenosa repararon los desperfectos ocasionados por este derrumbe, que dejó sin luz a una parte del pueblo, situado a unos cuarenta kilómetros de Madrid y a otros tantos de Toledo.

Se da la circunstancia de que en la restauración de la torre, que se había levantado cuatro o cinco metros más por encima de la original, han colaborado los vecinos del pueblo con una colecta popular.

HOY NO ES FIESTA

La Policía brasileña inspira más miedo que confianza

Río de Janeiro (Efe).— La Policía inspira más miedo que confianza a los habitantes de las dos mayores ciudades brasileñas, Sao Paulo y Río de Janeiro, según una encuesta divulgada ayer por la firma Data-Folha. Al ser interrogados sobre el sentimiento que les inspiran los agentes del orden, más del 50 por ciento de los entrevistados en esas urbes dijo que sienten más miedo que confianza y sólo un 40 por ciento aseguró lo contrario.

El temor que tanto paulistas como cariocas sienten de los funcionarios encargados de garantizar su seguridad obedece a la mala imagen que los agentes tienen entre el 61 por ciento de los encuestados en las dos ciudades. La mayoría de los 1.700 preguntados considera que la

Policía, tanto la Militar (uniformada) como la Civil (investigación), es corrupta, violenta, ineficaz, mal preparada, abusa de su autoridad y tiene nexos con los propios delincuentes. Tan sólo un 31 por ciento de los entrevistados enumeran aspectos positivos de los agentes.

Lo más grave es que el 88 por ciento considera que los policías tienen vínculos con las personas que deben combatir, y sólo un 6 por ciento de los encuestados piensa que no los tienen. Además, el 76 por ciento de los entrevistados cree que los policías integran los llamados "escuadrones de la muerte" (grupos de exterminio de delincuentes y niños de la calle), y el 65 por ciento piensa que recurre a la tortura para obtener confesiones.

VISTO Y NO VISTO



TIEMPO DE MATANZA.— Llegado este tiempo, es costumbre castellana celebrar la llegada del invierno con la tradición de la matanza del cerdo y el posterior aprovechamiento de sus productos culinarios. Esta ceremonia tuvo lugar ayer en los alrededores de la Venta Magullo, donde un buen número de personas se congregaron para degustar los ricos productos del cerdo en una jornada lúdica en la que ofició como matancero de honor el humorista Julio Tejela.— (Foto: Juan Martín).